

Επιστροφή στην αρχική σελίδα

Επιστροφή στην σελίδα με τα ενδιαφέροντα κείμενα

http://www.international.icomos.org/risk/isc-gardens_2000.htm

HISTORIC GARDENS

Historic gardens are protected as cultural heritage places in most of the world's legislation. But all this legislation, often only recently implemented, is however obsolete in practice in many cases, at times because of lack of knowledge, in other more regrettable cases for unclear interests (or very clear ones, however you like to understand it), to government administrations that are accustomed to consider a historic garden as just any green space, but not as heritage, which it is in reality even from a legal point of view.

In this manner every city suburb or area has at its disposal theoretically speaking its corresponding green space as donation in particular town plans or within urban development. This did not in practice come into being because of interests easy to guess and the communities see themselves as deprived of areas for expansion, which they need and to which they have a right.

The gardens within city centres, and mostly those are in the historic centre, have been regarded as green spaces, more or less as a public park. This equivocal policy has not made the most of the artistic or cultural values of the gardens and this point of departure presents the most significant risk to an appropriate use. It is very difficult to make the community respect and to safeguard of course a garden, if they have not been taught to respect or value. They will hardly understand why they are not allowed to play football, walk on the grass, or must not install advertisements.

For this reason it is extremely important to develop an awareness beginning within the administration itself that those gardens in being "special" and different also need treatment that is different and most careful, special techniques, a specialised workforce, for its fragile and characteristic features. One must have a special ordinance and conditions for its use, and in many cases opening and closing hours. The public must understand and accept the importance of the garden, which is put at their disposal. Because of this, one of our obligations is to inform them about the historic value and its history with maps, flyers and guides etc, that they may learn to use and respect gardens and to convert them into a major collaborator in their conservation and maintenance.

The problems and the opposition which occurs at closures to the public, for example of the Boboli gardens in Florence is now accepted and admitted by the public as an exemplar of this situation. Community response to the situation of the degradation and deterioration of Central Park in New York shows the concern that communities have for their parks and gardens. In a recent public survey by the European Union on the indicators of quality of life in 13 European cities, it was significantly highlighted that after health, it was green spaces that the community was most concerned about. The Charter of Florence of 1982 highlights another definite step in the conservation of historic gardens.

Published by ICOMOS, the NGO that is official advisor to UNESCO in these matters, it was endorsed at the ICOMOS General Assembly in Rome on 15 December 1982. It was then that most European countries, and many others in the rest of the world, having included this protection into their legislation began to consider it as a world-wide accepted standard, as it is still.

However, and just as our Charter admits, the time and those problems that come up during the implementation of a restoration project, show themselves as visible traces and everyday problems which it is necessary to confront.

In principle one has to state that there is no single or unique category of historic or artistic garden,

<http://www.asda.gr/elxoroi/historGard.htm>

20/12/2004

without variations, in the same manner that succeeds for built heritage and which has distinct levels of classification and often distinct levels of protection.

Appropriate restoration is the safest way to its protection and suitable use. Restoration is always a creative activity which confronts one every day with a new and different problem to solve and which only sensitivity, tact and technical expertise allow solutions to be discovered and for a balance to be found between pure conservation of the historical essence of the garden, which make it unique and different from others, and the necessities of everyday use.

The professional development for specialised technicians who are able to adequately undertake the work and avoid carrying out inappropriate conservation or otherwise turning the garden into a museum, is important for historic gardens. The Charter of Florence defines the historic garden as "living heritage". "Life" as much as the botanical elements of which it is composed, like its cycle of evolution - birth, growth, maturity, death - is an integral part of a garden itself. A garden is essentially changing at every moment, being different every second, comparable to a symphony in inseparable time and space, and founded in an expression of total harmony.

In a garden, time is alive and eternal. The present is a constant of evolution, a vanishing coming and going. Time, in a creative continuum, values the images of here and now. From this point of view the danger is clear basing rehabilitation only on historical or archaeological documentation which support sentiment and emotion.

The analysis of its basic layout and design is in short that which must give us the key and the point of departure for the restoration of a garden. Whilst the value of antiquity and of time period is an added value we do not have to fall into the tendency to simply consider ruins, the passing of time and even deterioration as generators of beauty - as did Ruskin. This could be counter-productive for a real garden, which given it is beautiful in itself does not need patina and other covers, which in most cases can be considered as solely uniquely a lack of care, ignorance, and abandoned.

Vandalism and the inappropriate use of parks and gardens are the most significant risks that their layout suffer. La Cambre in Brussels, The Tuileries in Paris, Villa Borghese in Rome, Retiro Park in Madrid, the Labyrinth Gardens in Barcelona, el-Agdal in Marrakesh, Hampton Court near London, the Parc de la Tête d'Or in Lyon, Potsdam or Glienicke in Berlin, Peterhof near S. Petersburg, Santo Antonio Da Vica in Brazil, are examples of the great risks that historic gardens and parks suffer. In September 2000, the Ministero per i Beni Culturali in Italy organised an international Congress in Naples with the technical help of ICOMOS, in order to talk about the problem, which will be followed by another meeting in Madrid in May 2001, in order to try to highlight the principal risks and to establish preventive means or methods for their use.

Historic Garden Restoration

[Guide to historic garden restoration](#), [Garden Design](#), [Education courses](#), [UK Designers](#)

'Restoration' is a much-abused word, when applied to gardens. Plainly, it means 'to return to its former condition'. But many people speak of 'restoring' a walled vegetable gardens by planting it with decorative plants. This may be a good use of the walled enclosure but it is garden design, not garden restoration. Others speak of 'restoring' a Georgian garden when they have no information whatsoever as to what was there in Georgian times. And there are far too many so-called 'knots' and 'parterres' which have no relationship to the garden's actual history or even to the manner in which such features were made at the period in question. The alternatives for a historic project are as follows:

1. Conservation

It is sometimes right to conserve an historic fabric in its existing condition. For structures, this is possible. With plant material, it is more difficult. In conserving an avenue, for example, one must chose between re-planting each tree as it dies and replacing the whole avenue as one operation.

2. Restoration

It is sometimes right to 'restore' a garden in the exact sense of putting it back to its condition at a previous date. This can be done using archaeological evidence, drawings, estate records, illustrations, travellers accounts and any other information. But one has to be careful:

- The Victorians thought it right to 'restore' arms and legs to Greek statues, like the Venus de Milo. Opinion has changed.
- Most gardens have been subject to continual change. A decision needs to be made as to the target date for the restoration.

3. Re-creation

This is the term Dr Sylvia Landsberg uses for making medieval gardens. There are no records of gardens which were made in particular locations so that 'restoration' is always an inappropriate term for medieval gardens. But we have a great deal of knowledge of medieval gardening and it is possible to 're-create' examples. In some locations it is a very appropriate policy.

4. Creative Conservation

Sir Geoffrey Jellicoe used this term for his work on gardens with a number of historical layers. He recommended a policy of achieving a creative synthesis while conserving the best of each layer and, where appropriate, adding a new layer.

Cases in point

The following examples are likely to be of interest to those considering a garden restoration project

The above policy alternatives can be extrapolated as follows:

Policy choices relating to design styles

- Re-design the garden in a defined style
- Conserve historical features while maintaining the garden in its present form ('freeze frame')
- Evolve the design while conserving historical features

Policy choices relating to garden compartments

- Manage the whole garden as it was at a defined point in history
- Manage physically separate parts of the gardens as they were at the points in history from which they date
- Manage the garden so that features relating to historic periods overlies each other

Policy choices relating to planting design

- Follow a strict principle with regard to the authenticity of plants used at different points in history
- Adopt a relaxed approach to historic plants, concentrating more on quality than authenticity.

Policy choices relating to construction design

- For historic features, use only the materials and fastenings in use at the time (eg soft brick and lime mortar for medieval gardens)
- Adopt a relaxed approach to materials and fastenings (eg modern bricks and mortar)

Names for the above policy alternatives:

- Freeze frame (self explanatory)
- Evolution (allow a design to change, as most planting schemes must)
- Compartments (apply separate policies to separate areas)
- Creative Conservation (this is Geoffrey Jellicoe's term for an overlay approach which extends into the future)

The above policies are not equally applicable to the different styles of garden design. While a medieval cloister garth can be maintained in a relatively stable condition, a romantic Gardenesque estate is inevitably subject to constant change.

Historic Gardens

The Florence Charter 1982 - Charter for Historic Gardens and Landscapes.

The ICOMOS-IFLA International Committee for Historic Gardens, meeting in Florence on 21 May 1981, decided to draw up a charter on the preservation of historic gardens which would bear the name of that town. The present Florence Charter was drafted by the Committee and registered by ICOMOS on 15 December 1982 as an addendum to the Venice Charter covering the specific field concerned.

DEFINITIONS AND OBJECTIVES

Art. 1. "An historic garden is an architectural and horticultural composition of interest to the public from the historical or artistic point of view". As such, it is to be considered as a monument.

Art. 2. "The historic garden is an architectural composition whose constituents are primarily vegetal and therefore living, which means that they are perishable and renewable." Thus its appearance reflects the perpetual balance between the cycle of the seasons, the growth and decay of nature and the desire of the artist and craftsman to keep it permanently unchanged.

Art. 3. As a monument, the historic garden must be preserved in accordance with the spirit of the Venice Charter. However, since it is a living monument, its preservation must be governed by specific rules which are the subject of the Present charter.

Art. 4. The architectural composition of the historic garden includes:

- Its plan and its topography.
- Its vegetation, including its species, proportions, colour schemes, spacing and respective heights.
- Its structural and decorative features.
- Its water, running or still, reflecting the sky.

Art. 5. As the expression of the direct affinity between civilization and nature, and as a place of enjoyment suited to meditation or repose, the garden thus acquires the cosmic significance of an idealized image of the world, a "paradise" in the etymological sense of the term, and yet a testimony to a culture, a style, an age, and often to the originality of a creative artist.

Art. 6. The term, "historic garden", is equally applicable to small gardens and to large parks, whether formal or "landscape".

Art. 7. Whether or not it is associated with a building in which case it is an inseparable complement, the historic garden cannot be isolated from its own particular environment, whether urban or rural, artificial or natural.

Art. 8. An historic site is a specific landscape associated with a memorable act, as, for example, a major historic event; a well-known myth; an epic combat; or the subject of a famous picture.

Art. 9. The preservation of historic gardens depends on their identification and listing. They require several kinds of action, namely maintenance, conservation and restoration. In certain cases, reconstruction may be recommended. The authenticity of an historic garden depends as

Δημιουργία - Φιλοξενία Ιστοσελίδας: Infonet EWD Πηλέως 11 Αίγινα Τηλ. (22970)-24424 Επιμέλεια Ηλεκτρονικής Έκδοσης: Μαρί

much on the design and scale of its various parts as on its decorative features and on the choice of plant or inorganic materials adopted for each of its parts.

MAINTENANCE, CONSERVATION, RESTORATION, RECONSTRUCTION

Art. 10. In any work of maintenance, conservation, restoration or reconstruction of an historic garden, or of any part of it, all its constituent features must be dealt with simultaneously. To isolate the various operations would damage the unity of the whole.

MAINTENANCE AND CONSERVATION

Art. 11. Continuous maintenance of historic gardens is of paramount importance. Since the principal material is vegetal, the preservation of the garden in an unchanged condition requires both prompt replacements when required and a long-term programme of periodic renewal (clear felling and replanting with mature specimens).

Art. 12. Those species of trees, shrubs, plants and flowers to be replaced periodically must be selected with regard for established and recognized practice in each botanical and horticultural region, and with the aim to determine the species initially grown and to preserve them.

Art. 13. The permanent or movable architectural, sculptural or decorative features which form an integral part of the historic garden must be removed or displaced only insofar as this is essential for their conservation or restoration. The replacement or restoration of any such jeopardized features must be effected in accordance with the principles of the Venice Charter, and the date of any complete replacement must be indicated.

Art. 14. The historic garden must be preserved in appropriate surroundings. Any alteration to the physical environment which will endanger the ecological equilibrium must be prohibited. These applications are applicable to all aspects of the infrastructure, whether internal or external (drainage works, irrigation systems, roads, car parks, fences, caretaking facilities, visitors' amenities, etc.).

RESTORATION AND RECONSTRUCTION

Art. 15. No restoration work and, above all, no reconstruction work on an historic garden shall be undertaken without thorough prior research to ensure that such work is scientifically executed and which will involve everything from excavation to the assembling of records relating to the garden in question and to similar gardens. Before any practical work starts, a project must be prepared on the basis of said research and must be submitted to a group of experts for joint examination and approval.

Art. 16. Restoration work must respect the successive stages of evolution of the garden concerned. In principle, no one period should be given precedence over any other, except in exceptional cases where the degree of damage or destruction affecting certain parts of a garden may be such that it is decided to reconstruct it on the basis of the traces that survive or of unimpeachable documentary evidence. Such reconstruction work might be undertaken more particularly on the parts of the garden nearest to the building it contains in order to bring out their significance in the design.

Art. 17. Where a garden has completely disappeared or there exists no more than conjectural evidence of its successive stages a reconstruction could not be considered an historic garden.

USE

Art. 18. While any historic garden is designed to be seen and walked about in, access to it must be restricted to the extent demanded by its size and vulnerability, so that its physical fabric and cultural message may be preserved.

Art. 19. By reason of its nature and purpose, an historic garden is a peaceful place conducive to human contacts, silence and awareness of nature. This conception of its everyday use must



ΙΑΡΧΙΚΗ | ΜΙΚΡΕΣ ΑΓΓΕΛΙΕΣ | ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ | ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
ΕΥΡΕΣΗ ΑΡΘΡΟΥ | ΠΡΩΤΕΣ ΣΕΛΙΔΕΣ | FORUM | ΕΓΓΡΑΦΗ

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ
ΕΚΔΟΣΗ
19/8/2005

contrast with its role on those rare occasions when it accomodates a festivity. Thus, the conditions of such occasional use of an historic garden should be clearly defined, in order that any such festivity may itself serve to enhance the visual effect of the garden instead of perverting or damaging it.

Art. 20. While historic gardens may be suitable for quiet games as a daily occurrence, separate areas appropriate for active and lively games and sports should also be laid out adjacent to the historic garden, so that the needs of the public may be satisfied in this respect without prejudice to the conservation of the gardens and landscapes.

Art. 21. The work of maintenance and conservation, the timing of which is determined by season and brief operations which serve to restore the garden's authenticity, must always take precedence over the requirements of public use. All arrangements for visits to historic gardens must be subjected to regulations that ensure the spirit of the place is preserved.

Art. 22. If a garden is walled, its walls may not be removed without prior examination of all the possible consequences liable to lead to changes in its atmosphere and to affect its preservation.

LEGAL AND ADMINISTRATIVE PROTECTION

Art. 23. It is the task of the responsible authorities to adopt, on the advice of qualified experts, the appropriate legal and administrative measures for the identification, listing and protection of historic gardens. The preservation of such gardens must be provided for within the framework of land-use plans and such provision must be duly mentioned in documents relating to regional and local planning. It is also the task of the responsible authorities to adopt, with the advice of qualified experts, the financial measures which will facilitate the maintenance, conservation and restoration, and, where necessary, the reconstruction of historic gardens.

Art. 24. The historic garden is one of the features of the patrimony whose survival, by reason of its nature, requires intensive, continuous care by trained experts. Suitable provision should therefore be made for the training of such persons, whether historians, architects, landscape architects, gardeners or botanists. Care should also be taken to ensure that there is regular propagation of the plant varieties necessary for maintenance or restoration.

Art. 25. Interest in historic gardens should be stimulated by every kind of activity capable of emphasizing their true value as Part of the patrimony and making for improved knowledge and appreciation of them: promotion of scientific research; international exchange and circulation of information; publications, including works designed for the general public; the encouragement of public access under suitable control and use of the media to develop awareness of the need for due respect for nature and the historic heritage. The most outstanding of the historic gardens shall be proposed for inclusion in the World Heritage List.

NOTA BENE

The above recommendations are applicable to all the historic gardens in the world.

Additional clauses applicable to specific types of gardens may be subsequently appended to the present Charter with brief descriptions of the said types.

[Επιστροφή στην αρχική σελίδα](#)

[Επιστροφή στην σελίδα με τα ενδιαφέροντα κείμενα](#)

http://www.international.icomos.org/e_floren.htm

Historic Gardens

The Florence Charter 1982 - Charter for Historic Gardens and Landscapes.

The ICOMOS-IFLA International Committee for Historic Gardens, meeting in Florence on 21 May 1981, decided to draw up a charter on the preservation of historic gardens which would bear the name of that town. The present Florence Charter was drafted by the Committee and registered by ICOMOS on 15 December 1982 as an addendum to the Venice Charter covering the specific field concerned.

DEFINITIONS AND OBJECTIVES

Art. 1. "An historic garden is an architectural and horticultural composition of interest to the public from the historical or artistic point of view". As such, it is to be considered as a monument.

Art. 2. "The historic garden is an architectural composition whose constituents are primarily vegetal and therefore living, which means that they are perishable and renewable." Thus its appearance reflects the perpetual balance between the cycle of the seasons, the growth and decay of nature and the desire of the artist and craftsman to keep it permanently unchanged.

Art. 3. As a monument, the historic garden must be preserved in accordance with the spirit of the Venice Charter. However, since it is a living monument, its preservation must be governed by specific rules which are the subject of the Present charter.

Art. 4. The architectural composition of the historic garden includes:

- Its plan and its topography. *σχέδιο + τοπογραφικό*
- Its vegetation, including its species, proportions, colour schemes, spacing and respective heights. *βλάστηση, είδη, αναλογίες, χρωματ. συνδυασμοί, ύψη*
- Its structural and decorative features. *κατασκευαστικά & διακοσμητικά στοιχεία*
- Its water, running or still, reflecting the sky. *νερά*

Art. 5. As the expression of the direct affinity between civilization and nature, and as a place of enjoyment suited to meditation or repose, the garden thus acquires the cosmic significance of an idealized image of the world, a "paradise" in the etymological sense of the term, and yet a testimony to a culture, a style, an age, and often to the originality of a creative artist. *πολιτισμόν, ζωή, εποχή, καλλιτέχνη, μαρτυρία ενός*

Art. 6. The term, "historic garden", is equally applicable to small gardens and to large parks, whether formal or "landscape".

Art. 7. Whether or not it is associated with a building in which case it is an inseparable complement, the historic garden cannot be isolated from its own particular environment, whether urban or rural, artificial or natural. *δεν μπορεί να διαχωριστεί από το περιβάλλον του*

Art. 8. An historic site is a specific landscape associated with a memorable act, as, for example, a major historic event; a well-known myth; an epic combat; or the subject of a famous picture. *μάχη*

Art. 9. The preservation of historic gardens depends on their identification and listing. They require several kinds of action, namely maintenance, conservation and restoration. In certain cases, reconstruction may be recommended. The authenticity of an historic garden depends as much on the design and scale of its various parts as on its decorative features and on the choice of plant or inorganic materials adopted for each of its parts.

MAINTENANCE, CONSERVATION, RESTORATION, RECONSTRUCTION

Art. 10. In any work of maintenance, conservation, restoration or reconstruction of an historic garden, or of any part of it, all its constituent features must be dealt with simultaneously. To isolate the various operations would damage the unity of the whole.

MAINTENANCE AND CONSERVATION

Art. 11. Continuous maintenance of historic gardens is of paramount importance. Since the principal material is vegetal, the preservation of the garden in an unchanged condition requires both prompt replacements when required and a long-term programme of periodic renewal (clear felling and replanting with mature specimens).

Art. 12. Those species of trees, shrubs, plants and flowers to be replaced periodically must be selected with regard for established and recognized practice in each botanical and horticultural region, an with the aim to determine the species initially grown and to preserve them.

Art. 13. The permanent or movable architectural, sculptural or decorative features which form an integral part of the historic garden must be removed or displaced only insofar as this is essential for their conservation or restoration. The replacement or restoration of any such jeopardized features must be effected in accordance with the principles of the Venice Charter, and the date of any complete replacement must be indicated.

Art. 14. The historic garden must be preserved in appropriate surroundings. Any alteration to the physical environment which will endanger the ecological equilibrium must be prohibited. These applications are applicable to all aspects of the infrastructure, whether internal or external (drainage works, irrigation systems, roads, car parks, fences, caretaking facilities, visitors' amenities, etc.).

RESTORATION AND RECONSTRUCTION

Art. 15. No restoration work and, above all, no reconstruction work on an historic garden shall be undertaken without thorough prior research to ensure that such work is scientifically executed and which will involve everything from excavation to the assembling of records relating to the garden in question and to similar gardens. Before any practical work starts, a project must be prepared on the basis of said research and must be submitted to a group of experts for joint examination and approval.

Art. 16. Restoration work must respect the successive stages of evolution of the garden concerned. In principle, no one period should be given precedence over any other, except in exceptional cases where the degree of damage or destruction affecting certain parts of a garden may be such that it is decided to reconstruct it on the basis of the traces that survive or of unimpeachable documentary evidence. Such reconstruction work might be undertaken more particularly on the parts of the garden nearest to the building it contains in order to bring out their significance in the design.

Art. 17. Where a garden has completely disappeared or there exists no more than conjectural evidence of its successive stages a reconstruction could not be considered an historic garden.

USE

Art. 18. While any historic garden is designed to be seen and walked about in, access to it must be

restricted to the extent demanded by its size and vulnerability, so that its physical fabric and cultural message may be preserved. ^{στην ουσία, ευπαθήτητα} ^{στην ουσία, ευπαθήτητα} ^{στην ουσία, ευπαθήτητα}

Art. 19. By reason of its nature and purpose, an historic garden is a peaceful place conducive to human contacts, silence and awareness of nature. This conception of its everyday use must contrast with its role on those rare occasions when it accommodates a festivity. Thus, the conditions of such occasional use of an historic garden should be clearly defined, in order that any such festivity may itself serve to enhance the visual effect of the garden instead of perverting or damaging it. ^{συμβαλλουσών} ^{συμβαλλουσών} ^{συμβαλλουσών}

Art. 20. While historic gardens may be suitable for quiet games as a daily occurrence, separate areas appropriate for active and lively games and sports should also be laid out adjacent to the historic garden, so that the needs of the public may be satisfied in this respect without prejudice to the conservation of the gardens and landscapes. ^{χωρική} ^{χωρική} ^{χωρική}

Art. 21. The work of maintenance and conservation, the timing of which is determined by season and brief operations which serve to restore the garden's authenticity, must always take precedence over the requirements of public use. All arrangements for visits to historic gardens must be subjected to regulations that ensure the spirit of the place is preserved. ^{προτεραιότητα} ^{προτεραιότητα} ^{προτεραιότητα}

Art. 22. If a garden is walled, its walls may not be removed without prior examination of all the possible consequences liable to lead to changes in its atmosphere and to affect its preservation. ^{ταχισμένοι} ^{ταχισμένοι} ^{ταχισμένοι}

LEGAL AND ADMINISTRATIVE PROTECTION

Art. 23. It is the task of the responsible authorities to adopt, on the advice of qualified experts, the appropriate legal and administrative measures for the identification, listing and protection of historic gardens. The preservation of such gardens must be provided for within the framework of land-use plans and such provision must be duly mentioned in documents relating to regional and local planning. It is also the task of the responsible authorities to adopt, with the advice of qualified experts, the financial measures which will facilitate the maintenance, conservation and restoration, and, where necessary, the reconstruction of historic gardens. ^{υποχρεωτικό} ^{υποχρεωτικό} ^{υποχρεωτικό}

Art. 24. The historic garden is one of the features of the patrimony whose survival, by reason of its nature, requires intensive, continuous care by trained experts. Suitable provision should therefore be made for the training of such persons, whether historians, architects, landscape architects, gardeners or botanists. Care should also be taken to ensure that there is regular propagation of the plant varieties necessary for maintenance or restoration. ^{ανάπτυξη} ^{ανάπτυξη} ^{ανάπτυξη}

Art. 25. Interest in historic gardens should be stimulated by every kind of activity capable of emphasizing their true value as Part of the patrimony and making for improved knowledge and appreciation of them: promotion of scientific research; international exchange and circulation of information; publications, including works designed for the general public; the encouragement of public access under suitable control and use of the media to develop awareness of the need for due respect for nature and the historic heritage. The most outstanding of the historic gardens shall be proposed for inclusion in the World Heritage List.

NOTA BENE

The above recommendations are applicable to all the historic gardens in the world.

Additional clauses applicable to specific types of gardens may be subsequently appended to the present Charter with brief descriptions of the said types.

HISTORIC GARDENS
(The Florence Charter - 1982)

Adopted by ICOMOS in December 1982

PREAMBLE

The ICOMOS-IFLA International Committee for Historic Gardens, meeting in Florence on 21 May 1981, decided to draw up a charter on the preservation of historic gardens which would bear the name of that town. The present Florence Charter was drafted by the Committee and registered by ICOMOS on 15 December 1982 as an addendum to the Venice Charter covering the specific field concerned.

DEFINITIONS AND OBJECTIVES

Article 1.

"A historic garden is an architectural and horticultural composition of interest to the public from the historical or artistic point of view". As such, it is to be considered as a monument.

Article 2.

"The historic garden is an architectural composition whose constituents are primarily vegetal and therefore living, which means that they are perishable and renewable." Thus its appearance reflects the perpetual balance between the cycle of the seasons, the growth and decay of nature and the desire of the artist and craftsman to keep it permanently unchanged.

Article 3.

As a monument, the historic garden must be preserved in accordance with the spirit of the Venice Charter. However, since it is a living monument, its preservation must be governed by specific rules which are the subject of the Present charter.

Article 4.

The architectural composition of the historic garden includes:

- Its plan and its topography.
- Its vegetation, including its species, proportions, colour schemes, spacing and respective heights.
- Its structural and decorative features.
- Its water, running or still, reflecting the sky.

Article

As the expression of the direct affinity between civilisation and nature, and as a place of enjoyment suited to meditation or repose, the garden thus acquires the cosmic significance of an idealised image of the world, a "paradise" in the etymological sense of the term, and yet a testimony to a culture, a style, an age, and often to the originality of a creative artist.

5.

Article

The term "historic garden" is equally applicable to small gardens and to large parks, whether formal or "landscape".

6.

Article

Whether or not it is associated with a building in which case it is an inseparable complement, the historic garden cannot be isolated from its own particular environment, whether urban or rural, artificial or natural.

Article

A historic site is a specific landscape associated with a memorable act, as, for example, a major historic event; a well-known myth; an epic combat; or the subject of a famous picture.

Article

The preservation of historic gardens depends on their identification and listing. They require several kinds of action, namely maintenance, conservation and restoration. In certain cases, reconstruction may be recommended. The authenticity of a historic garden depends as much on the design and scale of its various parts as on its decorative features and on the choice of plant or inorganic materials adopted for each of its parts.

MAINTENANCE, CONSERVATION, RESTORATION, RECONSTRUCTION

Article

In any work of maintenance, conservation, restoration or reconstruction of a historic garden, or of any part of it, all its constituent features must be dealt with simultaneously. To isolate the various operations would damage the unity of the whole.

MAINTENANCE

AND

CONSERVATION

Article

Continuous maintenance of historic gardens is of paramount importance. Since the principal material is vegetal, the preservation of the garden in an unchanged condition requires both prompt replacements when required and a long-term programme of periodic renewal (clear felling and replanting with mature specimens).

Article

Those species of trees, shrubs, plants and flowers to be replaced periodically must be selected with regard for established and recognised practice in each botanical and horticultural region, and with the aim to determine the species initially grown and to preserve them.

Article

The permanent or movable architectural, sculptural or decorative features which form an integral part of the historic garden must be removed or displaced only insofar as this is essential for their conservation or restoration. The replacement or restoration of any such jeopardised features must be effected in accordance with the principles of the Venice Charter, and the date of any complete replacement must be indicated.

Article

The historic garden must be preserved in appropriate surroundings. Any alteration to the physical environment which will endanger the ecological equilibrium must be prohibited. These applications are applicable to all aspects of the infrastructure, whether internal or external (drainage works, irrigation systems, roads, car parks, fences, caretaking facilities, visitors' amenities, etc.).

Article**15.**

No restoration work and, above all, no reconstruction work on a historic garden shall be undertaken without thorough prior research to ensure that such work is scientifically executed and which will involve everything from excavation to the assembling of records relating to the garden in question and to similar gardens. Before any practical work starts, a project must be prepared on the basis of said research and must be submitted to a group of experts for joint examination and approval.

Article**16.**

Restoration work must respect the successive stages of evolution of the garden concerned. In principle, no one period should be given precedence over any other, except in exceptional cases where the degree of damage or destruction affecting certain parts of a garden may be such that it is decided to reconstruct it on the basis of the traces that survive or of unimpeachable documentary evidence. Such reconstruction work might be undertaken more particularly on the parts of the garden nearest to the building it contains in order to bring out their significance in the design.

Article**17.**

Where a garden has completely disappeared or there exists no more than conjectural evidence of its successive stages a reconstruction could not be considered a historic garden.

USE**Article****18.**

While any historic garden is designed to be seen and walked about in, access to it must be restricted to the extent demanded by its size and vulnerability, so that its physical fabric and cultural message may be preserved.

Article**19.**

By reason of its nature and purpose, a historic garden is a peaceful place conducive to human contacts, silence and awareness of nature. This conception of its everyday use must contrast with its role on those rare occasions when it accommodates a festivity. Thus, the conditions of such occasional use of a historic garden should be clearly defined, in order that any such festivity may itself serve to enhance the visual effect of the garden instead of perverting or damaging it.

Article**20.**

While historic gardens may be suitable for quiet games as a daily occurrence, separate areas appropriate for active and lively games and sports should also be laid out adjacent to the historic garden, so that the needs of the public may be satisfied in this respect without prejudice to the conservation of the gardens and landscapes.

Article**21.**

The work of maintenance and conservation, the timing of which is determined by season and brief operations which serve to restore the garden's authenticity, must always take precedence over the requirements of public use. All arrangements for visits to historic gardens must be subjected to regulations that ensure the spirit of the place is preserved.

Article**22.**

If a garden is walled, its walls may not be removed without prior examination of

all the possible consequences liable to lead to changes in its atmosphere and to affect

LEGAL AND ADMINISTRATIVE PROTECTION

Article **23.**
It is the task of the responsible authorities to adopt, on the advice of qualified experts, the appropriate legal and administrative measures for the identification, listing and protection of historic gardens. The preservation of such gardens must be provided for within the framework of land-use plans and such provision must be duly mentioned in documents relating to regional and local planning. It is also the task of the responsible authorities to adopt, with the advice of qualified experts, the financial measures which will facilitate the maintenance, conservation and restoration, and, where necessary, the reconstruction of historic gardens.

Article **24.**
The historic garden is one of the features of the patrimony whose survival, by reason of its nature, requires intensive, continuous care by trained experts. Suitable provision should therefore be made for the training of such persons, whether historians, architects, landscape architects, gardeners or botanists. Care should also be taken to ensure that there is regular propagation of the plant varieties necessary for maintenance or restoration.

Article **25.**
Interest in historic gardens should be stimulated by every kind of activity capable of emphasising their true value as part of the patrimony and making for improved knowledge and appreciation of them: promotion of scientific research; international exchange and circulation of information; publications, including works designed for the general public; the encouragement of public access under suitable control and use of the media to develop awareness of the need for due respect for nature and the historic heritage. The most outstanding of the historic gardens shall be proposed for inclusion in the World Heritage List.

Nota **Bene**
The above recommendations are applicable to all the historic gardens in the world.

Additional clauses applicable to specific types of gardens may be subsequently appended to the present Charter with brief descriptions of the said types.

Ιστορικοί Κήποι

Οι Ιε. κήποι προβάλλονται ως πολιτιστικοί τόποι στις ημερομηνίες
τομολογίας του κόσμου. Αλλά αυτή η τομολογία, είναι μόνο πρόσφατα
εμφανισμένη, είναι αναγκαστική στην πράξη, λόγω έλλειψης
γνωστών σε ορισμένες ημερομηνίες, σε άλλες πιο αξιοσημείωτες ημερομηνίες
και λόγω της ζωικής ευδιαφορίας (ή ποσότητας ζωικής,
αν θέλετε να κατανοήσετε αυτό). Φυσικά, υπηρεσίες που είναι
εμπλεκόμενες να αντιμετωπίσουν ένα τέτοιο κήπο στην κάθε
αύριο πρέπει να είναι και να είναι κήποι, η οποία να ιδωθεί μέσα
από το τομολογικό πλαίσιο.

Αυτή η διαφορά ως χώροι πρακτικών μειώνει τις διαθεσιμότητες
πολιτισμικές αξίες των κήπων ή απηλεί το θημολογικό
σημείο της χείρας τους. Φυσικά να είναι που κομμάτι
να είναι αν δεν έχουν ενοχλήσει να το σεβαστεί. Φυσικά
αναλαμβάνονται γιατί δεν πρέπει να είναι ποδοσφαίρο,
να περπατούν στο γήπεδο ή να τοποθετούν διαφημίσεις.

Πρέπει να ζωική και να με το ότι οι κήποι αυτοί είναι
ειδικό και διαφορετικό και χαρακτηρίζονται με διαφορετική
διαφορετική ή πιο προσεκτική, ειδικές τεχνικές, ειδικά
προσέγγιση για τα έργα και ιδιαίτερα χαρακτηριστικά
τους. Χρησιμοποιούνται ειδικά ^{διατάξεις} και ειδικές για
τη χείρα τους ή σε πολλές ημερομηνίες αυτές λειτουργούν.
Το αυτό πρέπει να κατανοήσουμε ή να δείχνει με βάση
την των κήπων οι οποίοι είναι μια διαφορά τους. Είναι
αυτό, μια από τις υποχρεώσεις μας, είναι να συμπεριλάβουμε
το κοινό για των ιστορικών αξιών ή των ιστοριών τους με

χάρτες, Ένωση, οδους κ.α. τα οποία θα πληροφορηθεί για τη
χρήση ή το βεβαρμό των Κινήσεων και τα μετασχηματισ-
μοί συνεργάτες για την διεκπεραίωση ή διακίνηση των

Χαρτης της φλεβωνιδι: 1982

Η κατάλληλη απομακρυσμένη είναι ο ασφαλέστερος ^{τρόπος} για την
προστασία @ την βιωσιμότητα. Μόνο η ευαισθησία, τηλέ
και εξειδικευμένη αγωγή για να είσαι σε θέση
η μαθησικότητα ε' αβία των ⁴ κύριων αν το διαδραματίζει
από τον άλλον ε' αναπαράγει ως αλφειά τη
παιδική χρονιά

Η επαγγελματική ανάπτυξη για εμάς. Υπάρχουν τών δει-
τά να κάνω με καλλιτεχνική σημασία η' ε' μετατρέψω
τον κύριο σε Μουσείο είναι πολύ σημαντικό. Ο χώρος
της φθοράς και ζωοδόξου ότι οι 161-την και είναι
"γυναική πληροφορία". Η γυναική τα βραβεία σταθερά
από τα οποία αποτελείται (ανάπτυξη γυναικών) είναι βασικό
στον κόσμο μας. Είναι κύριο αλλάζει από όλα αυτά.

Είναι πολύ σημαντικό η διαμόρφωση να μη συνεያίει ένα
βασικό κομμάτι ή αρχαιολογική συμπεριφορά που θα φέρει το μέγεθος
στη βελτίωση.

Η αναλυση των βασικών των μορφών ε' σχεδιασμού είναι απο τον 2
 μας δίνει το κλειδί ε' την επιτήρηση για την ^{απομείωση} ~~απομείωση~~ των
 κτην. Δεν πρέπει να κάνουμε το λάθος να ακολουθούμε φως
 με την αρχαιότητα των αξιών.

Ο βασιλιάς B η με καλλιμνή χείρα των Επών B' ηρεμία
 είναι $\overline{D}^{oi} \overline{D}^{no}$ συμπαγώνει ληυδές $\overline{D}$

H@R! : Heritage at Risk

HISTORIC GARDENS

Texto en Español

Historic gardens are protected as cultural heritage places in most of the world's legislation. But all this legislation, often only recently implemented, is however obsolete in practice in many cases, at times because of lack of knowledge, in other more regrettable cases for unclear interests (or very clear ones, however you like to understand it), to government administrations that are accustomed to consider a historic garden as just any green space, but not as heritage, which it is in reality even from a legal point of view.

In this manner every city suburb or area has at its disposal ^{field, etc.} theoretically speaking its corresponding green space as donation in particular town plans or within urban development. This did not in practice come into being because of interests easy to guess and the communities see themselves as deprived of areas for expansion, which they need and to which they have a right.

The gardens within city centres, and mostly those are in the historic centre, have been regarded as green spaces, more or less as a public park. This ^{equivocal} policy has not made the most of the artistic or cultural values of the gardens and this point of departure presents the most significant risk to an appropriate use. It is very difficult to make the community respect and to safeguard of course a garden, if they have not been taught to respect or value. They will hardly understand why they are not allowed to play football, walk on the grass, or must not install advertisements.

For this reason it is extremely important to develop an awareness beginning within the administration itself that those gardens in being "special" and different also need treatment that is different and most careful, special techniques, a specialised workforce, for its fragile and characteristic features. One must have a special ordinance and conditions for its use, and in many cases opening and closing hours. The public must understand and accept the importance of the garden, which is put at their disposal. Because of this, one of our obligations is to inform them about the historic value and its history with maps, flyers and guides etc, that they may learn to use and respect gardens and to convert them into a major collaborator in their conservation and maintenance.

The problems and the opposition which occurs at closures to

the public, for example of the Boboli gardens in Florence is now accepted and admitted by the public as an exemplar of this situation. Community response to the situation of the degradation and deterioration of Central Park in New York shows the concern that communities have for their parks and gardens. In a recent public survey by the European Union on the indicators of quality of life in 13 European cities, it was significantly highlighted that after health, it was green spaces that the community was most concerned about. The Charter of Florence of 1982 highlights another definite step in the conservation of historic gardens.

Published by ICOMOS, the NGO that is official advisor to UNESCO in these matters, it was endorsed at the ICOMOS General Assembly in Rome on 15 December 1982. It was then that most European countries, and many others in the rest of the world, having included this protection into their legislation began to consider it as a world-wide accepted standard, as it is still.

However, and just as our Charter admits, the time and those problems that come up during the implementation of a restoration project, show themselves as visible traces and everyday problems which it is necessary to confront.

In principle one has to state that there is no single or unique category of historic or artistic garden, without variations, in the same manner that succeeds for built heritage and which has distinct levels of classification and often distinct levels of protection.

Appropriate restoration is the safest way to its protection and suitable use. Restoration is always a creative activity which confronts one every day with a new and different problem to solve and which only sensitivity, tact and technical expertise allow solutions to be discovered and for a balance to be found between pure conservation of the historical essence of the garden, which make it unique and different from others, and the necessities of everyday use.

The professional development for specialised technicians who are able to adequately undertake the work and avoid carrying out inappropriate conservation or otherwise turning the garden into a museum, is important for historic gardens. The Charter of Florence defines the historic garden as "living heritage". "Life" as much as the botanical elements of which it is composed, like its cycle of evolution - birth, growth, maturity, death - is an integral part of a garden itself. A garden is essentially changing at every moment, being different every second, comparable to a symphony in inseparable time and space, and founded in an expression of total harmony.

In a garden, time is alive and eternal. The present is a constant of evolution, a vanishing coming and going. Time, in a creative

continuum, values the images of here and now. From this point of view the danger is clear basing rehabilitation only on historical or archaeological documentation which support sentiment and emotion.

The analysis of its basic layout and design is in short that which must give us the key and the point of departure for the restoration of a garden. Whilst the value of antiquity and of time period is an added value we do not have to fall into the tendency to simply consider ruins, the passing of time and even deterioration as generators of beauty - as did Ruskin. This could be counter-productive for a real garden, which given it is beautiful in itself does not need patina and other covers, which in most cases can be considered as solely uniquely a lack of care, ignorance, and abandoned.

Vandalism and the inappropriate use of parks and gardens are the most significant risks that their layout suffer. La Cambre in Brussels, The Tuileries in Paris, Villa Borghese in Rome, Retiro Park in Madrid, the Labyrinth Gardens in Barcelona, el-Agdal in Marrakesh, Hampton Court near London, the Parc de la Tête d'Or in Lyon, Potsdam or Glienicke in Berlin, Peterhof near S. Petersburg, Santo Antonio Da Vica in Brazil, are examples of the great risks that historic gardens and parks suffer. In September 2000, the Ministero per i Beni Culturali in Italy organised an international Congress in Naples with the technical help of ICOMOS, in order to talk about the problem, which will be followed by another meeting in Madrid in May 2001, in order to try to highlight the principal risks and to establish preventive means or methods for their use.

HISTORIC GARDENS

Historic gardens are protected as cultural heritage places in most of the world's legislation. But all this legislation, often only recently implemented, is however obsolete in practice in many cases, at times because of lack of knowledge, in other more regrettable cases for unclear interests (or very clear ones, however you like to understand it), to government administrations that are accustomed to consider a historic garden as just any green space, but not as heritage, which it is in reality even from a legal point of view.

In this manner every city suburb or area has at its disposal theoretically speaking its corresponding green space as donation in particular town plans or within urban development. This did not in practice come into being because of interests easy to guess and the communities see themselves as deprived of areas for expansion, which they need and to which they have a right.

The gardens within city centres, and mostly those are in the historic centre, have been regarded as green spaces, more or less as a public park. This equivocal policy has not made the most of the artistic or cultural values of the gardens and this point of departure presents the most significant risk to an appropriate use. It is very difficult to make the community respect and to safeguard of course a garden, if they have not been taught to respect or value. They will hardly understand why they are not allowed to play football, walk on the grass, or must not install advertisements.

For this reason it is extremely important to develop an awareness beginning within the administration itself that those gardens in being "special" and different also need treatment that is different and most careful, special techniques, a specialised workforce, for its fragile and characteristic features. One must have a special ordinance and conditions for its use, and in many cases opening and closing hours. The public must understand and accept the importance of the garden, which is put at their disposal. Because of this, one of our obligations is to inform them about the historic value and its history with maps, flyers and guides etc, that they may learn to use and respect gardens and to convert them into a major collaborator in their conservation and maintenance.

The problems and the opposition which occurs at closures to the public, for example of the Boboli gardens in Florence is now accepted and admitted by the public as an exemplar of this situation. Community response to the situation of the degradation and deterioration of Central Park in New York shows the concern that communities have for their parks and gardens. In a recent public survey by the European Union on the indicators of quality of life in 13 European cities, it was significantly highlighted that after health, it was green spaces that the community was most concerned about. The Charter of Florence of 1982 highlights another definite step in the conservation of historic gardens.

Published by ICOMOS, the NGO that is official advisor to UNESCO in these matters, it was endorsed at the ICOMOS General Assembly in Rome on 15 December 1982. It was then that most European countries, and many others in the rest of the world, having included this protection into their legislation began to consider it as a world-wide accepted standard, as it is still.

However, and just as our Charter admits, the time and those problems that come up during the implementation of a restoration project, show themselves as visible traces and everyday problems which it is necessary to confront.

In principle one has to state that there is no single or unique category of historic or artistic garden, without variations, in the same manner that succeeds for built heritage and which has distinct levels of classification and often distinct levels of protection.

Στοιχεία Προγράμματος:*** Κέντρα Πολιτιστικών και λοιπών Δραστηριοτήτων**

Δράση: 1.4.2.4

Περιγραφή: Θα χρηματοδοτηθούν μικρά έργα ανάδειξης πολιτιστικών κέντρων, μικρών υπαίθριων θεάτρων κ.λ.π για την ανάδειξη φυσιολατρικού τουρισμού, βελτιώνοντας την "εικόνα" της αγροτικής περιοχής..

Πρόγραμμα: Κ.Π. LEADER+

Αποδέκτες:

ΟΤΑ, Νομικά πρόσωπα, συλλογικοί φορείς, ΜΚΟ (Δημόσιο έργο ή πράξη δημόσιου χαρακτήρα).

Προθεσμία υποβολής αιτήσεων:

9/5/2005-15/7/2005

Προκήρυξη σε περισσότερους κύκλους. Ενεργός κύκλος: 3.

Περιοχή εφαρμογής:

ΚΑΒΑΛΑ

Η καθαρή περιοχή LEADER+ Ν. Καβάλας ως ακολούθως:

Δήμος Θάσου (Τα δημοτικά διαμερίσματα : Λιμένα, Θεολόγου, Καλλιράχης, Μαριών, Λιμεναρίων, Παναγίας, Ποταμιάς, Πρίνου, Ραχωνίου και Σω

Δήμος Φιλίππων (Τα δημοτικά διαμερίσματα : Ζυγού, Κρυονερίου, Παλαιάς Καβάλας, Κορυφών, Λιμνιάς και Πολυνέρου)

Δήμος Χρυσούπολης (Τα δημοτικά διαμερίσματα : Ξεριά, Παραδείσου, Αβραμηλιάς, Διαλεχτού, Ζαρκαδιάς, Πέρνης, Πετροπηγής, Ποντολιβάδου,

Δήμος Ορφανού (Τα δημοτικά διαμερίσματα: Ακροποτάμου, Γαληψού και Ποδοχωρίου)

Δήμος Ελευθερούπολης (Το δημοτικό διαμέρισμα Χρυσοκάστρου)

Δήμος Καβάλας (Τα δημοτικά διαμερίσματα Χαλκερού και Νέας Καρβάλης (Λεύκη)

Δήμος Πιερών (Τα δημοτικά διαμερίσματα Μεσσίας και Πλατανότοπου)

Όροι και προϋποθέσεις:

Οι όροι και οι προϋποθέσεις συμμετοχής αναφέρονται αναλυτικά στον φάκελο υποψηφιότητας που διατίθενται από την Ο.Τ.Δ.

Πληροφορίες στην ιστοσελίδα του Υπουργείου Γεωργίας: www.minagric.gr**Τι χρηματοδοτείται:**

Θα χρηματοδοτηθούν μικρά έργα ανάδειξης πολιτιστικών κέντρων, μικρών υπαίθριων θεάτρων κ.λ.π

Είδος ενίσχυσης:

- Πεζοδρομήσεις και διαμορφώσεις - αναπλάσεις κοινόχρηστων χώρων στα πλαίσια της οικιστικής αναβάθμισης περιοχών (δενδροφυτεύσεις ηλεκτροφωτισμός κοινόχρηστων χώρων, πλατείες, παιδικές χαρές, χώροι αθλοπαιδιών κ.λπ).
- Μικρά έργα βασικής υποδομής (ύδρευση, αποχέτευση, εξηλεκτρισμός).
- Στο πλαίσιο των εργασιών αποκατάστασης και ανάδειξης αξιόλογων αρχιτεκτονικών στοιχείων της αγροτικής υπαίθρου, με αισθητική και (μνημεία, μύλοι, γεφύρια, βρύσες, μοναστήρια, κλπ.), οι οποίες προβλέπονται στο πλαίσιο της κατηγορίας πράξης 1.4.2 μπορούν να δικι εργασίες διαμόρφωσης του περιβάλλοντος χώρου των στοιχείων αυτών.
- Εργασίες αποκατάστασης και ανάδειξης αξιόλογων αρχιτεκτονικών στοιχείων της αγροτικής υπαίθρου, τα οποία έχουν αισθητική και ιστο (μνημεία, μύλοι, γεφύρια, βρύσες, μοναστήρια κ.λπ).

Ύψος ενίσχυσης : 100%

Επιλέξιμες δαπάνες όπως αυτές αναφέρονται στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ της ΚΥΑ 518/350/12-2-2002

Αρμόδιος Φορέας

Επωνυμία: ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗ ΚΑΒΑΛΑΣ Α.Ε.

Ιστοσελίδα: <http://www.ankavala.gr>Διεύθυνση της
ιστοσελίδας που

Appropriate restoration is the safest way to its protection and suitable use. Restoration is always a creative activity which confronts one every day with a new and different problem to solve and which only sensitivity, tact and technical expertise allow solutions to be discovered and for a balance to be found between pure conservation of the historical essence of the garden, which make it unique and different from others, and the necessities of everyday use.

The professional development for specialised technicians who are able to adequately undertake the work and avoid carrying out inappropriate conservation or otherwise turning the garden into a museum, is important for historic gardens. The Charter of Florence defines the historic garden as "living heritage". "Life" as much as the botanical elements of which it is composed, like its cycle of evolution - birth, growth, maturity, death - is an integral part of a garden itself. A garden is essentially changing at every moment, being different every second, comparable to a symphony in inseparable time and space, and founded in an expression of total harmony.

In a garden, time is alive and eternal. The present is a constant of evolution, a vanishing coming and going. Time, in a creative continuum, values the images of here and now. From this point of view the danger is clear basing rehabilitation only on historical or archaeological documentation which support sentiment and emotion.

The analysis of its basic layout and design is in short that which must give us the key and the point of departure for the restoration of a garden. Whilst the value of antiquity and of time period is an added value we do not have to fall into the tendency to simply consider ruins, the passing of time and even deterioration as generators of beauty - as did Ruskin. This could be counter-productive for a real garden, which given it is beautiful in itself does not need patina and other covers, which in most cases can be considered as solely uniquely a lack of care, ignorance, and abandoned.

Vandalism and the inappropriate use of parks and gardens are the most significant risks that their layout suffer. La Cambre in Brussels, The Tuileries in Paris, Villa Borghese in Rome, Retiro Park in Madrid, the Labyrinth Gardens in Barcelona, el-Agdal in Marrakesh, Hampton Court near London, the Parc de la Tête d'Or in Lyon, Potsdam or Glienicke in Berlin, Peterhof near S. Petersburg, Santo Antonio Da Vica in Brazil, are examples of the great risks that historic gardens and parks suffer. In September 2000, the Ministero per i Beni Culturali in Italy organised an international Congress in Naples with the technical help of ICOMOS, in order to talk about the problem, which will be followed by another meeting in Madrid in May 2001, in order to try to highlight the principal risks and to establish preventive means or methods for their use.

· Στις περιπτώσεις οικιστικής αναβάθμισης είναι απαραίτητο να υπάρχει μελέτη ανάπλασης, η οποία θα πρέπει να έχει υλοποιηθεί πριν την έναρξη εργασιών.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η Εγκύκλιος αριθμ. 4 με Α.Π:901/5/3/2004 , μονάδα Β' Της Υ.Δ Ε.Π. Κ.Π LEADER + , η οποία αφορα παρακολούθηση έργων που διέπονται από το Ν. 1418/84. Στην εγκύκλιο καταγράφεται η ισχύουσα νομοθεσία καθώς και η διαδικασία παρ έργων που διέπονται από τον Ν. 1418/84 όπως ισχύει κάθε φορά , τα οποία εντάσσονται στο Πρόγραμμα LEADER + και αφορά την προέγκρι αντιστοιχούν σε συγκεκριμένα στάδια εξέλιξης των έργων.(η εγκύκλιος αριθμ. 4 περιλαμβάνεται στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V) και στο επισυναπτ προκηρυσσόμενης δράσης 1.4.1.1.

Κατηγορίες των μη επιλέξιμων δαπανών :

- Ενέργειες οικιστικής αναβάθμισης σε εγκαταλελειμμένους οικισμούς
- Λειτουργικά έξοδα των Φορέων Υλοποίησης (αμοιβές προσωπικού κ.λ.π.)
- Ο Φόρος προστιθέμενης αξίας (Φ.Π.Α) των επιλέξιμων δαπανών, όταν παρέχεται στον τελικό αποδέκτη η δυνατότητα ανάκτησης του.

Προϋπολογισμός:

Διαθέσιμος προϋπολογισμός για την δράση: **161.409,00 €**

Αρμόδιος Φορέας

Επωνυμία: ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗ ΦΩΚΙΚΗ (ΑΝ.ΦΩ. Α.Ε.)

Ιστοσελίδα: <http://www.anfo.gr>

**Διεύθυνση της
ιστοσελίδας που
δημοσιεύεται η
προκήρυξη:** <http://www.anfo.gr>

Πληροφορίες

Επωνυμία: ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗ ΦΩΚΙΚΗ (ΑΝ.ΦΩ. Α.Ε.)

Χειριστής: Χαράλαμπος Κούτρης, Πηνελόπη Πατρινού

Διεύθυνση: Αθ. Γκελεστάθη 13 331 00 Άμφισσα

Τηλέφωνο: 22650 72340

Email: anfokiki@hol.gr

**Ιστοσελίδα
χειριστή:** <http://www.anfo.gr>

Historic Gardens

The Florence Charter 1982 - Charter for Historic Gardens and Landscapes.

The ICOMOS-IFLA International Committee for Historic Gardens, meeting in Florence on 21 May 1981, decided to draw up a charter on the preservation of historic gardens which would bear the name of that town. The present Florence Charter was drafted by the Committee and registered by ICOMOS on 15 December 1982 as an addendum to the Venice Charter covering the specific field concerned.

DEFINITIONS AND OBJECTIVES

Art. 1. "An historic garden is an architectural and horticultural composition of interest to the public from the historical or artistic point of view". As such, it is to be considered as a monument.

Art. 2. "The historic garden is an architectural composition whose constituents are primarily vegetal and therefore living, which means that they are perishable and renewable." Thus its appearance reflects the perpetual balance between the cycle of the seasons, the growth and decay of nature and the desire of the artist and craftsman to keep it permanently unchanged.

Art. 3. As a monument, the historic garden must be preserved in accordance with the spirit of the Venice Charter. However, since it is a living monument, its preservation must be governed by specific rules which are the subject of the Present charter.

Art. 4. The architectural composition of the historic garden includes:

- Its plan and its topography.
- Its vegetation, including its species, proportions, colour schemes, spacing and respective heights.
- Its structural and decorative features.
- Its water, running or still, reflecting the sky.

Art. 5. As the expression of the direct affinity between civilization and nature, and as a place of enjoyment suited to meditation or repose, the garden thus acquires the cosmic significance of an idealized image of the world, a "paradise" in the etymological sense of the term, and yet a testimony to a culture, a style, an age, and often to the originality of a creative artist.

Art. 6. The term, "historic garden", is equally applicable to small gardens and to large parks, whether formal or "landscape".

Art. 7. Whether or not it is associated with a building in which case it is an inseparable complement, the historic garden cannot be isolated from its own particular environment, whether urban or rural, artificial or natural.

Art. 8. An historic site is a specific landscape associated with a memorable act, as, for example, a major historic event; a well-known myth; an epic combat; or the subject of a famous picture.

Art. 9. The preservation of historic gardens depends on their identification and listing. They require several kinds of action, namely maintenance, conservation and restoration. In certain

Πληροφορίες**Επωνυμία:** ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΠΗΛΙΟΥ Α.Ε. (Ε.Α.Π. Α.Ε.)**Χειριστής:** Κατερίνα Κοντογεωργίου**Διεύθυνση:** Σταγιάτες Πορταριάς Πηλίου 370 11 Πήλιο**Τηλέφωνο:** 24210 78391-5**Email:** info@eapilio.gr**Ιστοσελίδα χειριστή:** <http://www.eapilio.gr>**Πρόσθετα στοιχεία:**προκήρυξη:  **Κατεβάστε το αρχείο**ενημερωτικό υλικό:  **Κατεβάστε το αρχείο**φάκελος υποψηφιότητας (.doc):  **Κατεβάστε το αρχείο**φάκελος υποψηφιότητας (.xls):  **Κατεβάστε το αρχείο**κριτήρια αποκλεισμού:  **Κατεβάστε το αρχείο**

cases, reconstruction may be recommended. The authenticity of an historic garden depends as much on the design and scale of its various parts as on its decorative features and on the choice of plant or inorganic materials adopted for each of its parts.

MAINTENANCE, CONSERVATION, RESTORATION, RECONSTRUCTION

Art. 10. In any work of maintenance, conservation, restoration or reconstruction of an historic garden, or of any part of it, all its constituent features must be dealt with simultaneously. To isolate the various operations would damage the unity of the whole.

MAINTENANCE AND CONSERVATION

Art. 11. Continuous maintenance of historic gardens is of paramount importance. Since the principal material is vegetal, the preservation of the garden in an unchanged condition requires both prompt replacements when required and a long-term programme of periodic renewal (clear felling and replanting with mature specimens).

Art. 12. Those species of trees, shrubs, plants and flowers to be replaced periodically must be selected with regard for established and recognized practice in each botanical and horticultural region, and with the aim to determine the species initially grown and to preserve them.

Art. 13. The permanent or movable architectural, sculptural or decorative features which form an integral part of the historic garden must be removed or displaced only insofar as this is essential for their conservation or restoration. The replacement or restoration of any such jeopardized features must be effected in accordance with the principles of the Venice Charter, and the date of any complete replacement must be indicated.

Art. 14. The historic garden must be preserved in appropriate surroundings. Any alteration to the physical environment which will endanger the ecological equilibrium must be prohibited. These applications are applicable to all aspects of the infrastructure, whether internal or external (drainage works, irrigation systems, roads, car parks, fences, caretaking facilities, visitors' amenities, etc.).

RESTORATION AND RECONSTRUCTION

Art. 15. No restoration work and, above all, no reconstruction work on an historic garden shall be undertaken without thorough prior research to ensure that such work is scientifically executed and which will involve everything from excavation to the assembling of records relating to the garden in question and to similar gardens. Before any practical work starts, a project must be prepared on the basis of said research and must be submitted to a group of experts for joint examination and approval.

Art. 16. Restoration work must respect the successive stages of evolution of the garden concerned. In principle, no one period should be given precedence over any other, except in exceptional cases where the degree of damage or destruction affecting certain parts of a garden may be such that it is decided to reconstruct it on the basis of the traces that survive or of unimpeachable documentary evidence. Such reconstruction work might be undertaken more particularly on the parts of the garden nearest to the building it contains in order to bring out their significance in the design.

Art. 17. Where a garden has completely disappeared or there exists no more than conjectural evidence of its successive stages a reconstruction could not be considered an historic garden.

USE

Art. 18. While any historic garden is designed to be seen and walked about in, access to it must be restricted to the extent demanded by its size and vulnerability, so that its physical fabric and cultural message may be preserved.

Στοιχεία Προγράμματος:*** Μουσεία αγροτικής, λαογραφικής και πολιτιστικής κληρονομιάς**

Δράση: 1.4.2.3

Περιγραφή: Ενίσχυση για την ίδρυση και επέκταση μουσείων που σχετίζονται με την ιστορία και την παράδοση της παρεμβάσης.

Πρόγραμμα: Κ.Π. LEADER+

Αποδέκτες:

ΟΤΑ, Φυσικά ή Νομικά Πρόσωπα, συλλογικοί φορείς, ΜΚΟ (με σχετικό καταστατικό σκοπό).

Προθεσμία υποβολής αιτήσεων:

31/5/2005-28/7/2005

Προκήρυξη σε περισσότερους κύκλους. Ενεργός κύκλος: 2.

Περιοχή εφαρμογής:

ΜΑΓΝΗΣΙΑ

Δ. Ν. Ιωνίας, Δ. Πορταριάς, Δ. Ιωλκού (μόνο το Δ.Δ. Αγ. Ονουφρίου), Δ. Αγιάς (μόνο το Δ.Δ. Δράκειας), Δ. Αρτέμιδας (τα Δ.Δ. Αγ. Λαυρεντίου, Μηλεών (εκτός Δ.Δ. Καλών Νερών), Δ. Μουρεσίου, Δ. Ζαγοράς, Δ. Κάρλας (τα Δ.Δ. Καναλίων και Κερασιάς), Δ. Αισωνίας (οικισμός Παλιούρι και Δ. Αφετών, Δ. Αργαλαστής, Δ. Σηπιάδας, Κ. Μακρινίτσας, Κ. Τρικεριού, Κ. Κεραμιδίου, Δ. Σκιάθου, Δ. Σκοπέλου, Δ. Αλοννήσου

Όροι και προϋποθέσεις:

Οι όροι και οι προϋποθέσεις συμμετοχής αναφέρονται αναλυτικά στον φάκελο υποψηφιότητας που διατίθεται από την Ομάδα Τοπικής Δράσης (Ο ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΠΗΛΙΟΥ (ΕΑΠ) ΑΕ. Πληροφορίες στην ιστοσελίδα της Ο.Τ.Δ.: www.eapilio.gr και του Υπουργείου Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων www.minagric.gr

Τι χρηματοδοτείται:

- Νέες κτιριακές εγκαταστάσεις ή βελτίωση / αναβάθμιση υφισταμένων (κατά προτεραιότητα χαρακτηρισμένων ως παραδοσιακών ή διατηρητέων) για τη δημιουργία μουσείων και κέντρων πολιτιστικών και λοιπών δραστηριοτήτων, διαμόρφωση περιβάλλοντος χώρου, προεγκατάσταση ηλεκτρομηχανολογικού και λοιπού εξοπλισμού απαιτούμενων για τη λειτουργία τους.
- Καταγραφή πολιτιστικών και ιστορικών στοιχείων αγροτικής κληρονομιάς με στόχο τη διατήρηση και ανάδειξή τους.
- Αγορά εκθεμάτων που σχετίζονται με την τοπική αγροτική - πολιτιστική κληρονομιά κάθε περιοχής στα πλαίσια των μουσείων (π.χ. παραδοσιακές, κεντήματα, υφαντά, εργαλεία που χρησιμοποιούνταν παλαιότερα σε αγροτικές εργασίες, παραδοσιακά μουσικά όργανα, γράμματα, πολιτιστικά ντοκουμέντα κ.λ.π.)
- Απαιτούμενες τεχνικές και λοιπές μελέτες και άδειες, δαπάνες επιβλέψεων, επιμετρήσεων κ.λπ.
- Δαπάνες προβολής στα πλαίσια των μουσείων (σχεδιασμός και εκτύπωση φυλλαδίων - αφισών - εκδόσεων, κόστος δημιουργίας σελίδων τύπων, κλπ).

Αναλυτικότερα τα παραπάνω αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ της Κ.Υ.Α. 518/350/12-2-2002 και στο ενημερωτικό υλικό του φακέλου υποψηφιότητας.

Είδος ενίσχυσης:

Το ύψος της ενίσχυσης είναι 75%.

Επιλέξιμες δαπάνες όπως αυτές αναφέρονται στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ της ΚΥΑ 518/350/12-2-2002 (βλ. συνημμένο αρχείο) και στο πληροφοριακό υλικό ιστοσελίδας της Ο.Τ.Δ.: www.eapilio.gr.

Προϋπολογισμός:

Διαθέσιμος προϋπολογισμός για την δράση: **140.000,00 €**

Αρμόδιος Φορέας

Επωνυμία: ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΠΗΛΙΟΥ (Ε.Α.Π. Α.Ε.)

Ιστοσελίδα: <http://www.eapilio.gr>

Διεύθυνση της ιστοσελίδας που δημοσιεύεται η προκήρυξη: <http://www.eapilio.gr>

Art. 19. By reason of its nature and purpose, an historic garden is a peaceful place conducive to human contacts, silence and awareness of nature. This conception of its everyday use must contrast with its role on those rare occasions when it accomodates a festivity. Thus, the conditions of such occasional use of an historic garden should be clearly defined, in order that any such festivity may itself serve to enhance the visual effect of the garden instead of perverting or damaging it.

Art. 20. While historic gardens may be suitable for quiet games as a daily occurrence, separate areas appropriate for active and lively games and sports should also be laid out adjacent to the historic garden, so that the needs of the public may be satisfied in this respect without prejudice to the conservation of the gardens and landscapes.

Art. 21. The work of maintenance and conservation, the timing of which is determined by season and brief operations which serve to restore the garden's authenticity, must always take precedence over the requirements of public use. All arrangements for visits to historic gardens must be subjected to regulations that ensure the spirit of the place is preserved.

Art. 22. If a garden is walled, its walls may not be removed without prior examination of all the possible consequences liable to lead to changes in its atmosphere and to affect its preservation.

LEGAL AND ADMINISTRATIVE PROTECTION

Art. 23. It is the task of the responsible authorities to adopt, on the advice of qualified experts, the appropriate legal and administrative measures for the identification, listing and protection of historic gardens. The preservation of such gardens must be provided for within the framework of land-use plans and such provision must be duly mentioned in documents relating to regional and local planning. It is also the task of the responsible authorities to adopt, with the advice of qualified experts, the financial measures which will facilitate the maintenance, conservation and restoration, and, where necessary, the reconstruction of historic gardens.

Art. 24. The historic garden is one of the features of the patrimony whose survival, by reason of its nature, requires intensive, continuous care by trained experts. Suitable provision should therefore be made for the training of such persons, whether historians, architects, landscape architects, gardeners or botanists. Care should also be taken to ensure that there is regular propagation of the plant varieties necessary for maintenance or restoration.

Art. 25. Interest in historic gardens should be stimulated by every kind of activity capable of emphasizing their true value as Part of the patrimony and making for improved knowledge and appreciation of them: promotion of scientific research; international exchange and circulation of information; publications, including works designed for the general public; the encouragement of public access under suitable control and use of the media to develop awareness of the need for due respect for nature and the historic heritage. The most outstanding of the historic gardens shall be proposed for inclusion in the World Heritage List.

NOTA BENE

The above recommendations are applicable to all the historic gardens in the world.

Additional clauses applicable to specific types of gardens may be subsequently appended to the present Charter with brief descriptions of the said types.

δημοσιεύεται η
προκήρυξη: <http://www.kavalanet.gr>

Πληροφορίες

Επωνυμία: ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗ ΚΑΒΑΛΑΣ Α.Ε.

Χειριστής: ΣΚΟΡΔΑΣ ΜΙΧΑΗΛΣ - ΝΙΚΗΦΟΡΙΔΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

Διεύθυνση: Ύδας 10, Καβάλα, ΤΚ 65302

Τηλέφωνο: 2510 620459

Email: anka@kav.forthnet.gr

Ιστοσελίδα χειριστή: <http://www.ankavala.gr> (ανενεργή προσωρινά)

Η ενεργή ιστοσελίδα που φιλοξενεί προσωρινά την προκήρυξη και όλα τα τεύχη αυτής είναι: www.kavalanet.gr.

Πρόσθετα στοιχεία:

Κ.Υ.Α. 518:  Κατεβάστε το αρχείο



Εκδήλωση Βράβευσης

των αρχαιολογικών χώρων Σαγκρίου και Υρίων Νάξου
από την **ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ** και την **EUROPA NOSTRA**

Θέατρο «Ιάκωβος Καμπανέλλης», Δημαρχιακό Μέγαρο Νάξου
Σάββατο 11 Σεπτεμβρίου 2004

Πρόγραμμα

19:30-20:30 Χαιρετισμοί Επισήμων και Ομιλίες

Αναγγελία Βράβευσης

Βασίλης Κόκκοτας,

Κώστας Καρράς,

Δήμαρχος Νάξου

Αντιπρόεδρος Europa Nostra,

Πρόεδρος Ελληνικής Εταιρείας

Χαιρετισμοί

Μήνυμα Αναπληρώτριας Υπουργού Πολιτισμού κ. Φάνης Πάλλη Πετραλιά

Γιώργος Μπαμπινιώτης, Πρύτανης Πανεπιστημίου Αθηνών

Χάρις Καλλιγά,

Πρόεδρος Συμβουλίου Αρχιτεκτονικής Κληρονομιάς
της Ελληνικής Εταιρείας

Μαρίζα Μαρθάρη,

Διευθύντρια ΚΑ' Εφορείας Προϊστορικών
και Κλασικών Αρχαιοτήτων

Όλγα Φιλανιώτου,

Αρχαιολόγος ΚΑ' Εφορείας Προϊστορικών
και Κλασικών Αρχαιοτήτων

Ομιλίες

Βασίλης Λαμπρινουδάκης, Καθηγητής Κλασικής Αρχαιολογίας Πανεπιστημίου Αθηνών:

«Η περιπέτεια της αναγέννησης ενός μνημείου: Το μνημείο και η ιστορία του»

Θέμης Μπιλής, Αρχιτέκτων:

«Η περιπέτεια της αναγέννησης ενός μνημείου: Η ανάδειξη»

20:30 Προβολή της ταινίας της Λυδίας Καρρά «Φωνή Αιγαίου»

21:30 Δεξίωση

Οργανωτές:

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ για την Προστασία του Περιβάλλοντος

και της Πολιτιστικής Κληρονομιάς

ΔΗΜΟΣ ΝΑΞΟΥ

τη φύτευση με φυτά που έφερε από το εσωτερικό και το εξωτερικό. Το 186 καθορισμός των ορίων του Κήπου περίπου στα σημερινά επίπεδα. Το 1868 έκταση 4,5 στρεμμάτων, εγκαθίσταται η τότε βασιλική και κατόπιν προεδρική 1923 ο Κήπος χαρακτηρίστηκε κρατικός- δημόσιος και από τότε παραμένει ανατολή μέχρι τη δύση του ηλίου. Το 1927, με Νομοθετικό Διάταγμα ο Κήπος "Εθνικός Κήπος" και συγχρόνως δημιουργήθηκε η Επιτροπή Δημοσίων Κήπων Δενδροστοιχιών, η οποία έχει την εποπτεία του Κήπου. Από το 1997, όλος ο Κήπος στην Περιφέρεια Αττικής.

Ώρες επισκέψεων: όλες τις ημέρες, από την ανατολή έως τη δύση του ηλίου

Τι πιθανόν δεν ξέρουμε και θα θέλαμε να μάθουμε για τον Κήπο

- Η έκτάσή του είναι 158 στρέμματα
- Τα δένδρα, οι θάμνοι, τα παρτέρια με τη χλόη και τα λουλούδια καλύπτουν συνολικά 120 στρέμματα
- Τα δρομάκια του έχουν συνολικό μήκος 7,5 χλμ., είναι στρωμένα απλώς με χαλίκι, ώστε να δένουν όσο το δυνατόν περισσότερο με το περιβάλλον και η συνολική έκταση που καλύπτουν είναι 22 στρέμματα.
- Εδώ, κατασκευάστηκαν τα δύο πρώτα θερμοκήπια της χώρας.
- Τα δένδρα που δημιουργούν τον Κήπο είναι 7.000, οι θάμνοι είναι 40.000 και σε αυτά θα πρέπει να προστεθούν τα φυτά και



Το 1860 κάτω από τον Κήπο, ανακαλύφθηκε το αρχαίο υδραγωγείο που έφτιαξε ο Πεισίστρατος* τον 6ο αιώνα π.Χ. Σήμερα ο Κήπος ποτίζεται από υπόγειες πηγές της περιακούς μήκους του Αγίου Θωμά στο Γουδί, ενώ το νερό φθάνει στον Κήπο μέσω σωληνώσεων (2.543 μ.) που αρχίζουν από τη συμβολή των οδών Παπαδιαμαντοπούλου και Μιχαλακοπούλου. Μέχρι εκεί το νερό περνάει μέσα από γαλαρίες (μήκους 257 μ.) Το συνολικό μήκος του είναι 2.800 μ. Κατασκευάστηκε επί Τουρκοκρατίας. Στο ποταμά επίσης συμβάλλουν μια γεώτρηση και πέντε δίκτυα της Εταιρείας Υδάτων. Στη διάρκεια της ζωής του απειλήθηκε πολλές φορές με πλήρη καταστροφή είτε από την ανθρώπινη επέμβαση είτε από τα στοιχεία της φύσης. Συγκεκριμένα:

- Το 1850 κινδύνευσε από παγετό (-7,5 β.Κ.), ο οποίος κατέστρεψε πολλά δένδρα.
- Το 1852, τη νύχτα της 14ης Οκτωβρίου μια φοβερή καταιγίδα προκάλεσε πολλές καταστροφές στον Κήπο και έμεινε γνωστή ως η "καταιγίδα της κολώνας", διότι στη διάρκειά της έπεσε μία κολώνα του ναού του Ολυμπίου Διός.
- Στις αρχές της δεκαετίας του 1930 απειλήθηκε με οικοπεδοποίηση
- Το 1931 δένδρα, θάμνοι και κλαδιά τσακίστηκαν από το βάρος του χιονιού που έπεσε στις 3 Απριλίου εκείνου του χρόνου.
- Το 1934, ο υπερβολικά ψυχρός χειμώνας κατέστρεψε τα περισσότερά τους καλλωπιστικούς θάμνους.
- Το 1978, στις 6 Ιανουαρίου μια ανεμοθύελλα με ταχύτητα 130 χλμ./ώ ξερίζωσε δένδρα ηλικίας πάνω από 100 χρόνων, τα οποία με τη σειρά πάνω σε (περίπου 650) θάμνους, καταστρέφοντάς τους.
- Στη διάρκεια της γερμανικής κατοχής (1941-1944) υπέστη εκτεταμένη



Ο Κήπος δεν είναι μόνο δένδρα

Εκδήλωση Βράβευσης

των αρχαιολογικών χώρων Σαγκρίου και Υρίων Νάξου
από την **ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ** και την **EUROPA NOSTRA**

Θέατρο «Ιάκωβος Καμπανέλλης», Δημαρχιακό Μέγαρο Νάξου

Σάββατο 11 Σεπτεμβρίου 2004

Πρόγραμμα

19:30-20:30 Χαιρετισμοί Επισήμων και Ομιλίες

Αναγγελία βράβευσης

Βασίλης Κόκκοτας,

Κώστας Καρράς,

Δήμαρχος Νάξου

Αντιπρόεδρος Europa Nostra,

Πρόεδρος Ελληνικής Εταιρείας

Χαιρετισμοί

Μήνυμα Αναπληρώτριας Υπουργού Πολιτισμού κ. Φάνης Πάλλη Πετραλιά

Γιώργος Μπαμπινιώτης, Πρύτανης Πανεπιστημίου Αθηνών

Χάρης Καλλιγά,

Πρόεδρος Συμβουλίου Αρχιτεκτονικής Κληρονομιάς

της Ελληνικής Εταιρείας

Μαρίζα Μαρθάρη,

Διευθύντρια ΚΑ' Εφορείας Προϊστορικών

και Κλασικών Αρχαιοτήτων

Όλγα Φιλανιώτου,

Αρχαιολόγος ΚΑ' Εφορείας Προϊστορικών

και Κλασικών Αρχαιοτήτων

Ομιλίες

Βασίλης Λαμπρινουδάκης, Καθηγητής Κλασικής Αρχαιολογίας Πανεπιστημίου Αθηνών:

«Η περιπέτεια της αναγέννησης ενός μνημείου: Το μνημείο και η ιστορία του»

Θέμης Μπιλής, Αρχιτέκτων:

«Η περιπέτεια της αναγέννησης ενός μνημείου: Η ανάδειξη»

20:30 Προβολή της ταινίας της Λυδίας Καρρά «Φωνή Αιγαίου»

21:30 Δεξίωση

Οργανωτές:

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ για την Προστασία του Περιβάλλοντος

και της Πολιτιστικής Κληρονομιάς

ΔΗΜΟΣ ΝΑΞΟΥ

Υπάρχουν και μερικά πολύ ενδιαφέροντα πράγματα που μπορεί κανείς να εδξει.

Οι Λίμνες

Υπάρχουν συνολικά έξι μικρές και μεγάλες λίμνες, που χρησιμεύουν και ως υδαταποθήκες. Το μέσο βάθος τους είναι ένα μέτρο και καταλαμβάνουν συνολικά έκταση δύο στρεμμάτων.



Το ρωμαϊκό μωσαϊκό δάπεδο

Σε βάθος ενός μέτρου ανακαλύφθηκε ένα τμήμα του μωσαϊκού δαπέδου από το αίθριο μιας ρωμαϊκής έπαυλης. Η συνολική του επιφάνεια είναι 400μ² και μαρμάρινη σκάλα οδηγεί στο χώρο την πλευρά της Λεωφόρου Βασιλίσσης Σοφίας).

Το ηλιακό ρολόι



Στην κεντρική είσοδο από τη Λεωφόρο Αμ ηλιακό ρολόι. Είναι ένας επικλινής μεταλλι στερεωμένος σε μαρμάρινη βάση πάνω στ χαραγμένες οι ώρες. Η σκιά του δείκτη, αν του ήλιου, δείχνει και τη σχετική ώρα. Τα τ είναι τα αρχαιότερα από τα γνωστά είδη ρο

Το φυτώριο

Είναι χώρος όπου μεγαλώνουν τα φυτά που πρόκειται να μεταφυτευθούν στ φυτώριο του Εθνικού Κήπου τροφοδοτεί τόσο τον Εθνικό Κήπο όσο και τον Αγνώστου Στρατιώτη.

Το Βοτανικό Μουσείο

Στεγάζεται σε διατηρητέο, πέτρινο κτήριο, που κτίσθηκε από τον αρχιτέκτονα Κλεάνθη (1802-1862) και χρησίμευε ως βασιλικό περίπτερο. Είναι διώροφο και στην είσοδό του υπάρχει νεοκλασικό μαρμάρινο στέγαστρο.

Το Μουσείο δημιουργήθηκε το 1985 και για χρόνια προσέφερε πολύτιμες πληροφορίες και γνώσεις για: τις λειτουργίες των φυτών, τις κατηγορίες των φυτών που υπάρχουν στον Κήπο (δένδρα, θάμνοι, αναρριχώμενα, αυτοφυή, φυτά για χλοοτάπητες κ.λπ.), τις εργασίες που εκτελούνται στον Κήπο, την ιστορία του και τα αξιοθέατα. Παραμένει κλει



Το θερμοκήπιο της βασίλισσας Αμαλίας

Κτίσθηκε στα μέσα του 1800 και θεωρείται το πρώτο θερμοκήπιο που λειτο ελληνικό χώρο. Αποτελεί νεώτερο ιστορικό μνημείο. Οι διαστάσεις του είναι φτιαγμένη με μεταλλικές υποδοχές και "οπλισμένα" κρύσταλλα κς στο έδαφος κατά 1,50μ. (ημιυπόγειο). Διαθέτει υπόγειες εγκαταστάσεις θέρμ ξεχωριστές πέτρινες σκάλες. (Βρίσκεται κοντά στο Καφενείο).

Ο βράχος της βασίλισσας Αμαλίας

Εκδήλωση Βράβευσης

των αρχαιολογικών χώρων Σαγκρίου και Υρίων Νάξου
από την **ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ** και την **EUROPA NOSTRA**

Θέατρο «Ιάκωβος Καμπανέλλης», Δημαρχιακό Μέγαρο Νάξου
Σάββατο 11 Σεπτεμβρίου 2004

Πρόγραμμα

19:30-20:30 Χαιρετισμοί Επισήμων και Ομιλίες

Αναγγελία βράβευσης

Βασίλης Κόκκοτας,
Κώστας Καρράς,

Δήμαρχος Νάξου
Αντιπρόεδρος Europa Nostra,
Πρόεδρος Ελληνικής Εταιρείας

Χαιρετισμοί

Μήνυμα Αναπληρώτριας Υπουργού Πολιτισμού κ. Φάνης Πάλλη Πετραλιά

Γιώργος Μπαμπινιώτης, Πρύτανης Πανεπιστημίου Αθηνών

Χάρης Καλλιγά,

Πρόεδρος Συμβουλίου Αρχιτεκτονικής Κληρονομιάς
της Ελληνικής Εταιρείας

Μαρίζα Μαρθάρη,

Διευθύντρια ΚΑ' Εφορείας Προϊστορικών
και Κλασικών Αρχαιοτήτων

Όλγα Φιλανιώτου,

Αρχαιολόγος ΚΑ' Εφορείας Προϊστορικών
και Κλασικών Αρχαιοτήτων

Ομιλίες

Βασίλης Λαμπρινουδάκης, Καθηγητής Κλασικής Αρχαιολογίας Πανεπιστημίου Αθηνών:
«Η περιπέτεια της αναγέννησης ενός μνημείου: Το μνημείο και η ιστορία του»

Θέμης Μπιλής, Αρχιτέκτων:

«Η περιπέτεια της αναγέννησης ενός μνημείου: Η ανάδειξη»

20:30 Προβολή της ταινίας της Λυδίας Καρρά «Φωνή Αιγαίου»

21:30 Δεξίωση

Οργανωτές:

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ για την Προστασία του Περιβάλλοντος
και της Πολιτιστικής Κληρονομιάς

ΔΗΜΟΣ ΝΑΞΟΥ

Είναι ο βράχος στην κορυφή του οποίου καθόταν η Βασίλισσα Αμαλία και εργασίες δημιουργίας του Κήπου. Είναι ένας ογκόλιθος από γκρίζο μάρμαρο 30μx10μ. και ύψος 2,50μ. Το ένα άκρο του είναι λαξευμένο σε επίπεδο σχή. Βρίσκεται το οκτάγωνο μεταλλικό κάθισμα της Αμαλίας. Βρίσκεται σε απόγ. γωνιά του Κήπου (κοντά στην Παιδική Βιβλιοθήκη), το καλοκαίρι είναι δρ. κορυφή του, όπου ανεβαίνει κανείς από περιμετρικό μονοπάτι και απολαμβ



Μέσα στα δένδρα και σκεπασμένο με κισσό, το ισόγειο κτίριο που παιδική βιβλιοθήκη κτίστηκε το 1840 και ήταν το κυνηγετικό περίπτερο του τότε βασιλιά Όθωνα. Αργότερα, εδώ στεγάστηκαν οι διοικητικές υπηρεσίες του Κήπου. Το 1984 ιδρύθηκε η βιβλιοθήκη και τα διοικητικά γραφεία μεταφέρθηκαν στο σημερινό κτήριο. Ιδρυτής είναι το Υπουργείο Γεωργίας, που τότε είχε δημιουργήσει ένα δίκτυο παιδικών βιβλιοθηκών στις αγροτικές περιοχές της Ελλάδας. Οι χώροι του κτηρίου περιλαμβάνουν έναν προθάλαμο, δύο αναγνωστήρια, μία αίθουσα και μία αίθουσα μουσικής και προβολών. Όταν ξεκίνησε, στα ράφια της είχε μό



Σήμερα έχουν φτάσει τα 6000 και συνεχώς αυξ. λογοτεχνικά, ελληνικά και ξένα, βιβλία που μι. και νέους τόπους, για το χορό, για τη ζωγραφική που καλλιεργούν τη φαντασία και πλουταίνουν. νου των παιδιών. Εντυπωσιακή είναι και η δρασ

Οργανωμένες επισκέψεις σχολείων με προγράμ.

σχολικές ηλικίες μέχρι και το γυμνάσιο

- Προγράμματα που αποσκοπούν στο να καλλιεργήσουν την αγάπη των βιβλίου, στην τέχνη, στη φύση.
- Συμμετοχή σε περιβαλλοντικές έρευνες, ενημερώσεις και "εξερευνησ



Πέρα όμως από την οργανωμένη και προγραμματισμένη δραστηρι. βιβλιοθήκης, τα παιδιά μπορούν και κατ' ιδίαν να την επισκεφθ. περάσουν όμορφα κάποιες ώρες. Και όπως διαβάζουμε στο καλάις της:

Αγαπητά παιδιά,

Στην Παιδική Βιβλιοθήκη μπορείτε να περάσετε καλά κι από πολλούς καλότε. Διαλέξτε:

- να διαβάσετε λογοτεχνικά βιβλία
- να ακούσετε μουσική και παραμύθια
- να παίξετε σκάκι
- να βασανιστείτε με παζλ
- να ζωγραφίσετε
- να βρείτε πληροφορίες και ιδέες για τις εργασίες σας



Λειτουργεί : κάθε ημέρα (εκτός Κυριακής, Δευτέρας και αργιών) από τις 09 210-3236503

Εκδήλωση Βράβευσης

των αρχαιολογικών χώρων Σαγκρίου και Υρίων Νάξου
από την **ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ** και την **EUROPA NOSTRA**

Θέατρο «Ιάκωβος Καμπανέλλης», Δημαρχιακό Μέγαρο Νάξου
Σάββατο 11 Σεπτεμβρίου 2004

Πρόγραμμα

19:30-20:30 Χαιρετισμοί Επισήμων και Ομιλίες

Αναγγελία βράβευσης

Βασίλης Κόκκοτας,
Κώστας Καρράς,

Δήμαρχος Νάξου
Αντιπρόεδρος Europa Nostra,
Πρόεδρος Ελληνικής Εταιρείας

Χαιρετισμοί

Μήνυμα Αναπληρώτριας Υπουργού Πολιτισμού κ. Φάνης Πάλλη Πετραλιά

Γιώργος Μπαμπινιώτης,
Χάρις Καλλιγά,

Πρύτανης Πανεπιστημίου Αθηνών
Πρόεδρος Συμβουλίου Αρχιτεκτονικής Κληρονομιάς
της Ελληνικής Εταιρείας

Μαρίζα Μαρθάρη,

Διευθύντρια ΚΑ' Εφορείας Προϊστορικών
και Κλασικών Αρχαιοτήτων

Όλγα Φιλανιώτου,

Αρχαιολόγος ΚΑ' Εφορείας Προϊστορικών
και Κλασικών Αρχαιοτήτων

Ομιλίες

Βασίλης Λαμπρινουδάκης, Καθηγητής Κλασικής Αρχαιολογίας Πανεπιστημίου Αθηνών:

«Η περιπέτεια της αναγέννησης ενός μνημείου: Το μνημείο και η ιστορία του»

Θέμης Μπιλής, Αρχιτέκτων:

«Η περιπέτεια της αναγέννησης ενός μνημείου: Η ανάδειξη»

20:30 Προβολή της ταινίας της Λυδίας Καρρά «Φωνή Αιγαίου»

21:30 Δεξίωση

Οργανωτές:

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ για την Προστασία του Περιβάλλοντος
και της Πολιτιστικής Κληρονομιάς
ΔΗΜΟΣ ΝΑΞΟΥ

Το Καφενείο

Αν ο περίπατος στα δρομάκια του Κήπου σάς κούρασε, αν είναι ένα ηλιόλουστο Κυριακάτικο πρωινό και θέλετε κάπου δροσερά και ήσυχα να πιείτε τον καφέ σας και να διαβάσετε την εφημερίδα σας, δεν έχετε παρά να καθίσετε στο καφενείο του Κήπου. Το συναντάτε στην είσοδο της Ηρώδου Αττικού, δίπλα στην Προεδρική Φρουρά. Πετρόκτιστο το κτίσμα, με πράσινα παραθυρόφυλλα, πράσινα και τα τραπεζάκια του με τις καρέκλες, κάτω από τις πυκνές φυλλωσιές είναι ένας χώρος που λείει πολλά, σε όσους ξέρουν να ακούν.



Η πανίδα του Κήπου



Ο Εθνικός Κήπος είναι κατά βάση βοτανικός κήπος. Ωστ κάποιους εκπρόσωπους της πανίδας. Στην κεντρική λίμνη πάπιες, τα παιδιά χαίρονται μαζί τους, τις ταΐζουν με κού κολυμπούν πανευτυχείς και ευχόμαστε να συνεχίσουν να είναι ευτυχείς. Υπάρχουν γάτες, πανέμορφες, που στολίζ φροντίζονται από ζωοφίλους, αλλού που συχνά θανατών επισκέπτες. Υπάρχει και ένας ζωολογικός κήπος με πουλι που ανήκει στον Κήπο και τα ζώα παρακολουθούνται απ βέβαια υπάρχουν τα χιλιάδες πουλιά που κατοικούν ελεύτ (περιστέρια, κοτσύφια, κοκκινολαίμηδες κ.ά.), οι χελώνες που αργοπερπατ ψάρια στις λιμνούλες.

Τα φυτά

520 είναι περίπου οι ποικιλίες των δένδρων και των φυτών που πρασινίζουν ομορφιάς και γαλήνης στο πολύβουο κέντρο της Αθήνας.

Δένδρα: 140 είδη και ποικιλίες, συνολικός αριθμός δένδρων 7.000, με τις δά (πρωτοφυτεύθηκαν το 1841) και τις σοφόρες να είναι εκείνα που συναντάμε

Θάμνοι: 100 είδη και ποικιλίες, 40.000 το σύνολό τους, με συχνότερο θάμνο τον λεγόμενο γιουστιτισία.

Αυτοφυή και ξενικά φυτά : Από τις 520 ποικιλίες φυτών που υπάρχουν στον Κήπο, τα 100 περίπου είναι ελληνικά αυτοφυή φυτά, ενώ τα 420 προέρχονται από όλες σχεδόν τις ηπείρους.

Αιωνόβια φυτά : Συνεχίζουν να μας χαρίζουν τη δροσιά τους, δένδρα που φυτεύθηκαν από εκείνους τους πρωτεργάτες της δημιουργίας του Κήπου. Ανάμεσά τους τα δένδρα της κεντρικής εισόδου που λέγονται ουσισγκτώνες, από τον Πρόεδρο των Ηνωμ Ουάσιγκτων, καζουαρίνες και ευκάλυπτοι από την Αυστραλία, φοίνικες από Νησιά, καθώς και δένδρα από την Ινδία, Μαδαγασκάρη και Αφρική, αλλά κ κυπαρίσσια από την ελληνική γη.



Οι άνθρωποι και οι εργασίες τους

Για να μπορούμε να απολαμβάνουμε και να χαιρόμαστε τον Κήπο μας, κάπ μοχθούν κάθε μέρα, όλο το χρόνο, για να είναι τα δρομάκια καθαρά, για να παρτέρια να πλημμυρίζουν από λουλουδένια χρώματα, για να είναι τα δένδρα ζωντανά. (Για όλα τα πιο κάτω τούς ευχαριστούμε)

Οι εργασίες λοιπόν που γίνονται όλο το χρόνο είναι:

- σκούπισμα των δρόμων και των πλατειών
- ψαλίδισμα των θάμνων
- καθάρισμα των λιμνών και ανανέωση του νερού



Εκδήλωση Βράβευσης

των αρχαιολογικών χώρων Σαγκρίου και Υρίων Νάξου
από την ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ και την EUROPA NOSTRA

Θέατρο «Ιάκωβος Καμπανέλλης», Δημαρχιακό Μέγαρο Νάξου

Σάββατο 11 Σεπτεμβρίου 2004

Πρόγραμμα

19:30-20:30 Χαιρετισμοί Επισήμων και Ομιλίες

Αναγγελία Βράβευσης

Βασίλης Κόκκοτας,

Κώστας Καρράς,

Δήμαρχος Νάξου

Αντιπρόεδρος Europa Nostra,

Πρόεδρος Ελληνικής Εταιρείας

Χαιρετισμοί

Μήνυμα Αναπληρώτριας Υπουργού Πολιτισμού κ. Φάνης Πάλλη Πετραλιά

Γιώργος Μπαμπινιώτης, Πρύτανης Πανεπιστημίου Αθηνών

Χάρις Καλλιγά,

Πρόεδρος Συμβουλίου Αρχιτεκτονικής Κληρονομιάς

της Ελληνικής Εταιρείας

Μαρίζα Μαρθάρη,

Διευθύντρια ΚΑ' Εφορείας Προϊστορικών

και Κλασικών Αρχαιοτήτων

Όλγα Φιλανιώτου,

Αρχαιολόγος ΚΑ' Εφορείας Προϊστορικών

και Κλασικών Αρχαιοτήτων

Ομιλίες

Βασίλης Λαμπρινουδάκης, Καθηγητής Κλασικής Αρχαιολογίας Πανεπιστημίου Αθηνών:

«Η περιπέτεια της αναγέννησης ενός μνημείου: Το μνημείο και η ιστορία του»

Θέμης Μπιλής, Αρχιτέκτων:

«Η περιπέτεια της αναγέννησης ενός μνημείου: Η ανάδειξη»

20:30 Προβολή της ταινίας της Λυδίας Καρρά «Φωνή Αιγαίου»

21:30 Δεξίωση

Οργανωτές:

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ για την Προστασία του Περιβάλλοντος

και της Πολιτιστικής Κληρονομιάς

ΔΗΜΟΣ ΝΑΞΟΥ

- συντήρηση των χλοοταπών
- αντικατάσταση των φυτών που για διάφορους λόγους έχουν καταστρεφεί
- παραγωγή στο φυτώριο των αναγκαίων φυτών
- φροντίδα των ζώων του ζωολογικού κήπου

Υπάρχουν όμως και επιπλέον ξεχωριστές εργασίες που γίνονται ανάλογα με την εποχή του χρόνου, όπως:

Χειμώνας: κλάδεμα, λίπανση, συλλογή σπόρων, κοπή των μοσχευμάτων για τον πολλαπλασιασμό των φυτών.

Ανοιξη: σπορά των καλοκαιρινών φυτών, φύτευση στο φυτώριο των μοσχευμάτων που έχουν βγάλει ρίζες, δημιουργία αναχωμάτων και αυλακιών για το πότισμα, καταπολέμηση των ζιζανίων.

Καλοκαίρι: φύτευση των καλοκαιρινών φυτών, πότισμα, καταπολέμηση των ζιζανίων, κατάβρεγμα δρόμων και πλατειών, για να μην υπάρξει σκόνη.

Φθινόπωρο: σπορά των ετήσιων ανοιξιάτικων φυτών, πότισμα και καταπολέμηση των ζιζανίων, φύτευση των ανοιξιάτικων φυτών και βολβών.

Περιδιαβαίνοντας...

...τα δρομάκια του Εθνικού μας Κήπου, νοιώθει κανείς πως βρίσκεται κάποι σχέση με την Αθήνα. Μία αρχαία κολώνα πλαγιασμένη στο χορτάρι, ένα κιονόκρανο να "φυτρώνει" από τη γη, μία ομάδα παιδιών να παίζει μουσική, κάποιος καθισμένος σε παγκάκι να αφήνεται στη λιακάδα, όλα δημιουργούν μια ατμόσφαιρα που θα μπορούσε να ταιριάζει σε παραμύθι. Να, κάπως έτσι... *"Μια φορά κι έναν καιρό τα δέντρα του Εθνικού Κήπου άρχισαν να θυμούνται τα παλιά περασμένα χρόνια. Θυμάμαι, άρχισε ο γερο-Πλάτανος, όταν το 1841 μας μετέφεραν μικρά δεντράκια από τη Γένοβα..."*
"Καλόκαρδες, χαρούμενες, πανέμορφες κι εργατικές οι Νεράιδες του Εθνικού αόρατες, ανάμεσα στα δέντρα και στις πυκνές φυλλωσιές, εκεί κοντά στη λίμνη νούφαρα ..."



Ασπασία Κιάσα

* Πεισίστρατος=Τύρανός των Αθηναίων βοήθησε τους φτωχούς γεωργούς, έκανε δρόμους, υποστήριξε το εμπόριο και τη βίαιη και προστάτεψε τα γράμματα και τις τέχνες. Ίδρυσε το ναό της Αθηνάς στην Ακρόπολη, το θέατρο του Διονύσου και άρχισε Ολυμπίου Διός στην Αθήνα. Αυτός οργάνωσε τη γιορτή των Παναθηναίων και ενδιαφέρθηκε για την καταγραφή των επών :

Πληροφοριακό υλικό

- από το βιβλίο "Κατάλογος καλλωπιστικών φυτών Εθνικού Κήπου" του Νικολάου Ταμβάκη, Γεωπόνου-ειδικού κηποτέχνη έκδοση "Επιτροπή Δημοσίων Κήπων & Δενδροστοιχιών", Αθήνα 1981
- από το φυλλάδιο "Εθνικός Κήπος, Η δροσερή καρδιά της Αθήνας", έκδοση Εθνικού Κήπου
- από το φυλλάδιο "Η Παιδική Βιβλιοθήκη του Εθνικού Κήπου", έκδοση Εθνικού Κήπου
- από το βιβλίο "Τα παραμύθια του Εθνικού Κήπου" της Α. Λαουτάρη-Γκριτζάλα, εκδόσεις Αγγελάκη, τηλ. 210-3804091, 3.

Φωτογραφικό υλικό

- του Γ. Μπαλουτή, Γεωπόνου, Επιμελητού του Εθνικού Κήπου
- από το φυλλάδιο "Η Παιδική Βιβλιοθήκη του Εθνικού Κήπου"
- από το βιβλίο "Τα παραμύθια του Εθνικού Κήπου", εικονογράφηση Κάτω Βασιλακοπούλου

Site Designed and administrated by AlphaCOM

Η AlphaCOM δεν ευθύνεται για το περιεχόμενο και την ποιότητα όσων σελίδων του site διαχειρίζονται τρίτοι, καθώς και για όσα αναφέρονται στις παραπομπές που περιλαμβάνονται σε αυτό.

Εκδήλωση Βράβευσης

των αρχαιολογικών χώρων Σαγκρίου και Υρίων Νάξου
από την **ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ** και την **EUROPA NOSTRA**

Θέατρο «Ιάκωβος Καμπανέλλης», Δημαρχιακό Μέγαρο Νάξου
Σάββατο 11 Σεπτεμβρίου 2004

Πρόγραμμα

19:30-20:30 Χαιρετισμοί Επισήμων και Ομιλίες

Αναγγελία βράβευσης

Βασίλης Κόκκοτας,	Δήμαρχος Νάξου
Κώστας Καρράς,	Αντιπρόεδρος Eurora Nostra,
	Πρόεδρος Ελληνικής Εταιρείας

Χαιρετισμοί

Μήνυμα Αναπληρώτριας Υπουργού Πολιτισμού κ. Φάνης Πάλλη Πετραλιά	
Γιώργος Μπαμπινιώτης,	Πρύτανης Πανεπιστημίου Αθηνών
Χάρις Καλλιγά,	Πρόεδρος Συμβουλίου Αρχιτεκτονικής Κληρονομιάς
	της Ελληνικής Εταιρείας
Μαρίζα Μαρθάρη,	Διευθύντρια ΚΑ' Εφορείας Προϊστορικών
	και Κλασικών Αρχαιοτήτων
Όλγα Φιλανιώτου,	Αρχαιολόγος ΚΑ' Εφορείας Προϊστορικών
	και Κλασικών Αρχαιοτήτων

Ομιλίες

Βασίλης Λαμπρινουδάκης, Καθηγητής Κλασικής Αρχαιολογίας Πανεπιστημίου Αθηνών:
«Η περιπέτεια της αναγέννησης ενός μνημείου: Το μνημείο και η ιστορία του»

Θέμης Μπιλής, Αρχιτέκτων:

«Η περιπέτεια της αναγέννησης ενός μνημείου: Η ανάδειξη»

20:30 Προβολή της ταινίας της Λυδίας Καρρά «Φωνή Αιγαίου»

21:30 Δεξίωση

Οργανωτές:

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ για την Προστασία του Περιβάλλοντος
και της Πολιτιστικής Κληρονομιάς
ΔΗΜΟΣ ΝΑΞΟΥ

**Hotline 0 44 88-56 30 00**

Suche

Freizeit, Rad & Sport

Freizeit, Rad & Sport

VERANSTALTUNGEN

FREIZEIT-ERLEBNIS

RAD-ERLEBNIS

URLAUB AUF DEM LAND

WELLNESS-ERLEBNIS

SPORT & FREIZEIT

UMLAND

*Veranstaltungen***Ihr Service-Assistent****Besuchte Seiten**

Kunst und Kultur - Museen und Ausstellungen

**Ihre Notizen**

Wollen sie sich diese Seite vormerken, klicken Sie bitte hier

Direkt zu den vorgemerkten Seiten.

**Ihr eigener Katalog**

Hier können Sie sich Ihren Katalog fertigstellen.

Radlandschaft Ammerland

Die Parklandschaft des Ammerlandes bietet zahlreiche gute beschilderte Radrouten durch eine herrliche



F. Becker, 1849, Otto-König-von-Griechenland Museum der Gemeinde Otterbunn

Führung durch die Ausstellung "Amalie"

Zur Ausstellung "Amalie - Herzogin von Oldenburg, Königin von Griechenland" bietet das Palais Führungen an.

Landschaft. Hier erhalten Sie
einen Überblick.

Beginn 16.30 Uhr

Termin 24.09.2004 -24.09.2004
16:30 Uhr bis 17:30 Uhr

Ort/Treffpunkt Palais Rastede

Eintritt 4 € (Eintritt inkl. Führung)

Veranstalter Kunst- und Kulturkreis Rastede e.V.
Feldbreite 23
26180 Rastede
Telefon: (0 44 02) 8 15 52
Fax: (0 44 02) 91 69 10
info@kk-rastede.de
www.palais-rastede.de

 **ZURÜCK**



**Diese Information zu meinem
Katalog hinzufügen.**

weitere Angebote zum Thema

Ausstellungen

Blick ins Ammerland
Skulpturen im Park
Ammerlandschau 2004

Ammerlandschau 2004

Peter Faust

Führungen

"Wie ein Buch gemacht wird" -
Besichtigung einer
Handwerksbuchbinderei
Gästefahrt nach Wiesmoor
Gästefahrt nach Uelzen
Gästefahrt nach Bremen
Gästefahrt nach Weener



SEITE DRUCKEN



SEITE WEITEREMPFEHLEN



Home | Das Ammerland | Gastgeber | Buchungen | Landschaftserlebnis | Freizeit, Rad & Sport

Hotline: 0 44 28 0 60 00

VERANSTALTUNGEN
FREIZEIT-ERLEBNIS
RAD-ERLEBNIS
URLAUB AUF DEM LAND
WELLNESS-ERLEBNIS
SPORT & FREIZEIT
UMLAND

Ihr Service



Besuchte Seiten

Kunst und Kultur - Museen und Ausstellungen



Ihre Notizen

Wollen sie sich diese Seite vormerken, klicken Sie bitte hier

Direkt zu den vormerkten Seiten.



Ihr eigener Katalog

Hier können sie sich Ihren Katalog erstellen

Radland



Die Parklandschaft des Ammerlands ist eine gute beschriebene Radroute durch eine Naturlandschaft



F. Becker, 1849, Otto-König-von-Griechenland Museum der Gemeinde Otterbunn

Führung durch die Ausstellung "Amalie"

Zur Ausstellung "Amalie - Herzogin von Oldenburg, Königin von Griechenland" bietet das Palais Führungen an.

Landschaft. Hier erhalten Sie
einen Überblick.

Beginn 16.30 Uhr

Termin 24.09.2004 -24.09.2004
16:30 Uhr bis 17:30 Uhr

Ort/Treffpunkt Palais Rastede

Eintritt 4 € (Eintritt inkl. Führung)

Veranstalter Kunst- und Kulturkreis Rastede e.V.
Feldbreite 23
26180 Rastede
Telefon: (0 44 02) 8 15 52
Fax: (0 44 02) 91 69 10
info@kk-rastede.de
www.palais-rastede.de

 zurück



Diese Information zu meinem
Katalog hinzufügen.

weitere Angebote zum Thema

Ausstellungen

Blick ins Ammerland
Skulpturen im Park
Ammerlandschau 2004

Ammerlandschau 2004

Peter Faust

Führungen

"Wie ein Buch gemacht wird" -
Besichtigung einer
Handwerksbuchbinderei
Gästefahrt nach Wiesmoor
Gästefahrt nach Uelzen
Gästefahrt nach Bremen
Gästefahrt nach Weener



: SEITE DRUCKEN



: SEITE WEITEREMPFEHLEN